

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 24 (1970)

**Heft:** 8: Représenterative Verwaltungsbauten = Bâtiments administratifs de prestige = Prestige office buildings

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir leben vom Kopieren.

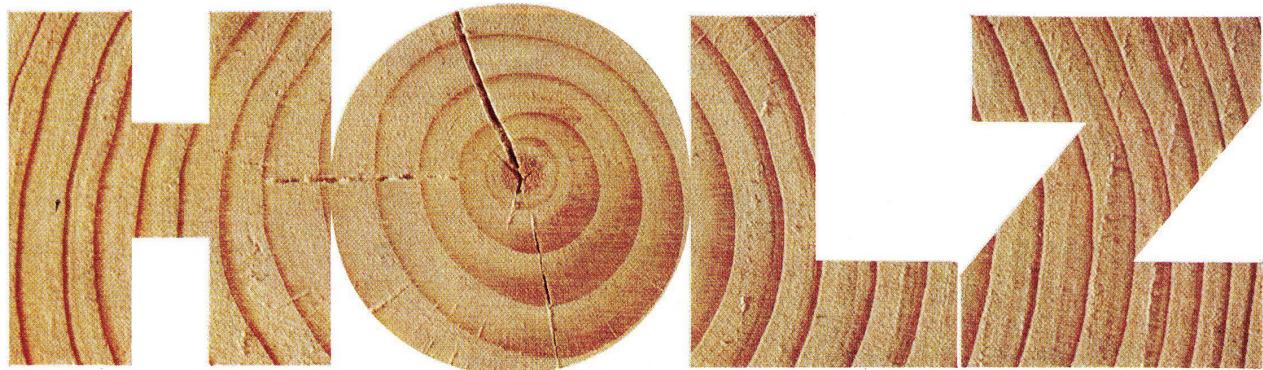
Die klare Schönheit der Natur.  
Die kühnen Formen der Natur.  
Und die Dauerhaftigkeit der Natur.

Denn unsere Liebe gilt den schönen  
Stühlen.

ICH

Für Grossraum-Bestuhlungen:  
Inauen-Geräte Herisau  
Stuhl- und Tischfabrik  
Kasernenstrasse 39a 9100 Herisau  
Telefon 071 51 33 63





= Wärme

# ZEMENT

= Festigkeit

**Durisol hat beides**

Nicht jeder Baustoff kann das von sich behaupten. Verlangen Sie für die Lösung Ihrer Bauaufgaben den Besuch unserer Fachberater.

**Tel. 051 88 69 81**



# Durisol

Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon/ZH

# **Carina Waschtischsystem ideal im modernen Spital**

---

Die pat. SOLSANA-Ab- und Überlaufkonstruktion ermöglicht hygienisch einwandfreie Bedingungen am Waschtisch.

---

Das separate CARINA-Tablar erweitert die Abstellfläche und stellt eine praktische und ökonomische Lösung dar.

---

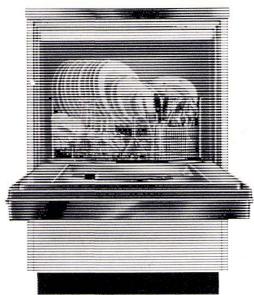
Den Bedürfnissen angepasster «form 2000» Kristallspiegelschrank, Handtuch- und Seifenhalter sowie PRONTO Siphon sind weitere für das Spital entwickelte Spezialitäten von

Sabez Sanitär-Bedarf AG, Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 47 3510



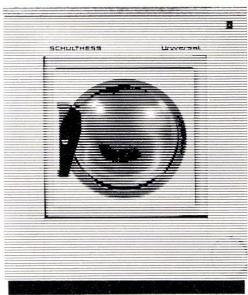
# Jahraus, jahrein laufen einige 24 Stunden im Tag. Und gehen immer noch.

Wie lange gehen wohl jene,  
die nur einige Stunden laufen  
pro Woche?



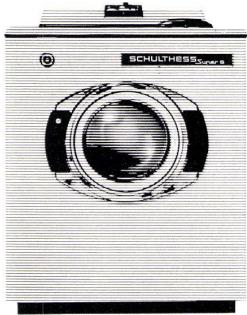
Schulthess Geschirrwasch-  
automat SG/6.

Fassungsvermögen: 6  
Normgedecke. Lochkarten  
steuern die verschiedenen  
Wasch- und Spülpro-  
gramme. Sechsfaches  
Düsensprühsystem und  
drehbarer Geschirrkorb  
vervielfachen die Wasch-  
wirkung. Sehr kurze  
Waschzeiten. Vollautomatisch  
vom Vorspülen bis  
zur Glanztrocknung.



Schulthess Universal.  
Waschvollautomat für  
Etagen, Einfamilienhäuser  
und kleinere Mehrfami-  
lienhäuser.

Programmwählscheibe  
mit 14 Programmen. Hohe  
Schwingdrehzahl. Absolut  
stand- und vibrations-  
sicher.  
Alle Temperaturen werden  
automatisch gesteuert, re-  
guliert und den entspre-  
chenden Textilien ange-  
passt.



Schulthess Super 4 oder 6  
sind Waschvollautomaten  
mit Lochkartensteuerung.  
Für grössere Haushaltun-  
gen und Mehrfamilien-  
häuser.

Die einzigartige Loch-  
kartensteuerung ermög-  
licht sämtliche heutigen  
und zukünftigen Wasch-  
programme, die alle ganz  
exakt auf das Waschgut  
abgestimmt sind.



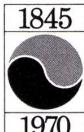
Schulthess Electronic 64  
Münzwaschvollautomat  
für Mehrfamilienhäuser,  
Wohnsiedlungen und  
Waschsalons.

Wahl der verschiedenen  
Waschprogramme durch  
Geldewurf. Keine Wasch-  
und Stromabrechnungen  
mehr mit den Mietern.  
Das Kassenbestandzähl-  
werk zeigt den genauen  
Stand der Waschgeld-Ein-  
nahmen an.

Die Electronic 64 kassiert,  
wählt, wäscht, zählt und  
rechnet ab.

Ins Schulthess-Programm gehören auch Grosswaschanlagen, Extraktoren, Zentrifugen, Trockner, Muldenmängen und Bügelautomaten.

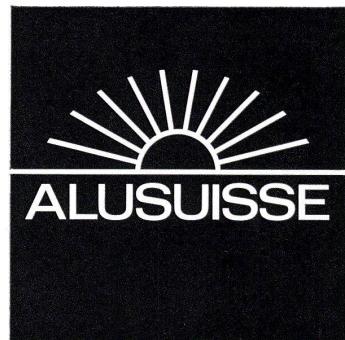
**SCHULTHESS**



Schulthess Automaten finden Sie bei: Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8039 Zürich, Stockerstrasse 57, Tel. 051 36 73 50, 3000 Bern, Aarbergergasse 36, Tel. 031 22 03 21, 7000 Chur, Bahnhofstrasse 9, Tel. 081 22 08 22, 9008 St. Gallen, Langgasse 54, Tel. 071 24 97 78, 1200 Genf, 6, rue de la Flèche, Tel. 022 35 88 90, 1003 Lausanne, 3, place Chauderon, Tel. 021 22 56 41, 2000 Neuenburg, 9, rue des Epancheurs, Tel. 038 5 87 66, 6962 Lugano-Viganello, Via la Santa 18, Tel. 091 51 89 71.

# Alusuisse Aluminium Baustoff für 1000 Ideen!

Aluminium findet im Bauwesen dank der verschiedenartigsten Lieferformen und seiner vielen guten Eigenschaften immer breitere Verwendung. Profile, Bleche, gewellte Bänder, Verbundplatten, gegossene Elemente, neue Legierungen und Oberflächenverfahren, z.B. für beständige Eigenfärbungen, öffnen ein weites Gebiet für die gestalterischen Ideen der Architekten. Aluminium hat seine Dauerbewährung und damit auch seine Wirtschaftlichkeit schon längst unter Beweis gestellt. Die Alusuisse-Fachleute stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden. Wer mit Aluminium baut, baut für die Zukunft. Fragen Sie die Alusuisse, arbeiten Sie mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen.



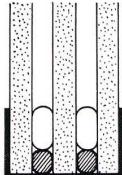
Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/54 80 80



A 120

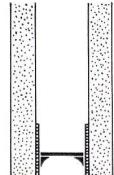
G E G E N L Ä R M      G E G E N KÄLTE

**ISOLIERGLAS SUPERTRIVER®  
ATHERVIS®  
POLYGLASS®**



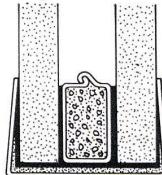
**SUPERTRIVER**  
Dreischichtiges Isolierglas.  
Istigkeit wird durch Verbindungsmitte  
auf Silikon - basis erreicht  
Ein sehr wirtschaftlicher Produkt.

Produkt Saint-Gobain (Frankreich)



**ATHERVIS**  
Isolierglas mit auf das Glas  
aufgeschweisstem  
Abstandshalter

Produkt Fabbrica Pisana Saint-Gobain (Italien)



**POLYGLASS**  
Isolierglas mit elastischer Dichtung  
in einem starren Rahmen.  
Vielseitige Kombinationsmöglichkeiten.

Produkt Glaceries de Saint Roch (Belgien)



**SAINT-GOBAIN**

**EXPROVER S.A.**

1, RUE PAUL LAUTERS  
BRUXELLES 1050-BELGIQUE

**SABIAC S.A.**

Place Benjamin Constant 2  
LAUSANNE Tel. (021) 237854

# Warum verwenden erfahrene Unternehmer für Abdeckungen in der Küche nur Chromnickelstahl?



Wenn Unternehmer, die für vorbildliche Wohnungen und Haushaltküchen weitherum bekannt sind, seit Jahren ausschliesslich Abdeckungen aus Chromnickelstahl von Franke verwenden, hat das seine guten Gründe.

Denn für diese Unternehmer gibt es keinen Zweifel: Chromnickelstahl ist das dauerhafteste, unverwüstlichste, widerstandsfähigste

Material, das sich für diesen Zweck denken lässt. Müssen doch die Abstellflächen und Spültücher in einer Küche wahre Strapazen erdulden: Hitze-, Schlag-, Stoss und Korrosionsstrapazen. Und Chromnickelstahl hält ihnen allen stand. Deshalb haben diese Unternehmer nicht die geringsten Bedenken, für jede Franke-Abdeckung eine zehnjährige Garantie abzugeben. Chromnickelstahl ist nämlich sogar nach 20 oder 30 Jahren praktisch wie neu: fugenlos, hygienisch und widerstandsfähig wie am ersten Tag.

Verwenden auch Sie Franke-Abdeckungen aus Chromnickelstahl. Und wenn Sie Genaueres darüber wissen wollen, verlangen Sie unsere Dokumentation oder rufen Sie uns an. Wir beraten Sie jederzeit gerne.

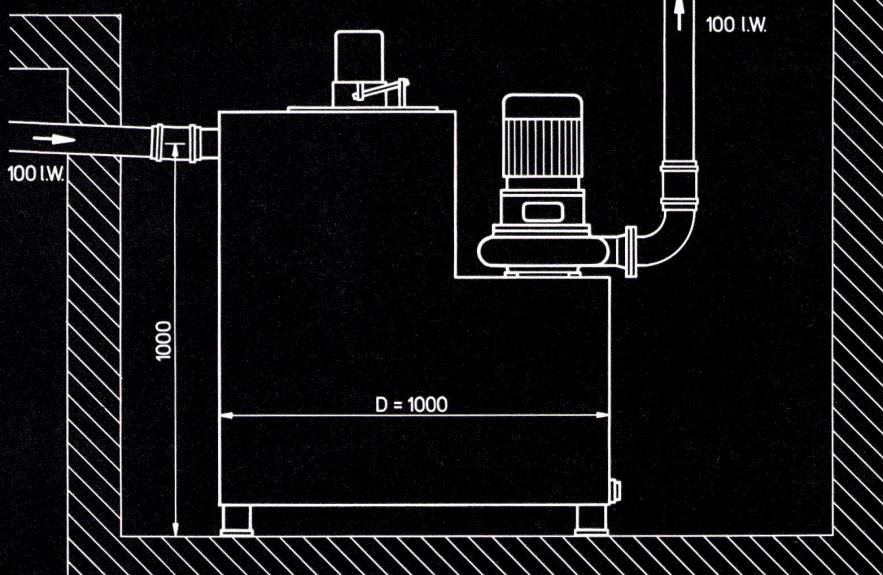
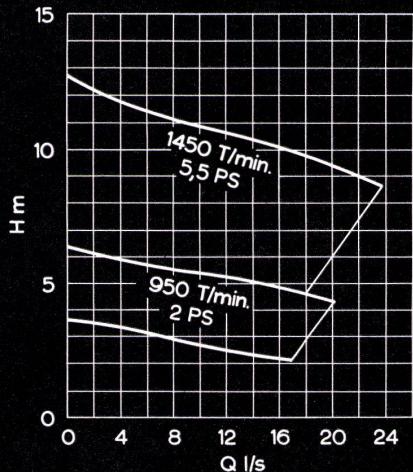
**FRANKE**

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062/41 21 21

Spezialist für Spültücher und Abdeckungen, Haushaltküchen, Grossküchen, Zivilschutzküchen, Spital-Einrichtungen, Bau-Normelemente, Apparatebau.

# RÜTSCHI PUMPEN

Sicherheit ist meistens teuer. Hier nicht!



## Automatische Fäkalienhebeanlage

Grösste Sicherheit ist das Hauptmerkmal unserer automatischen Fäkalien- und Abwasserhebeanlage.

Nach DIN 1986 müssen fäkalienhaltige Abwässer innerhalb von Gebäuden in geruchdichten Stahlbehältern gesammelt werden. Dies ist schon erforderlich, wenn Toiletten vorhanden sind, deren Ober-

kante weniger als 25 cm über der Rückstauebene liegen.

Die neue Fäkalienhebeanlage fördert die Abwässer vollautomatisch mit unserer bewährten Fäkalienpumpe FSP 8-200 in die Kanalisation. Pumpe und Motor liegen gut zugänglich im Trockenen. Die eher unappetitliche Kontrolle einer eingetauchten Pumpe fällt weg. Der gasdichte Stahlbehälter mit mehrfachem Schutzanstrich unterbindet Geruchsbelastigungen.

Der Architekt braucht sich nicht mehr den Kopf zu zerbrechen über die Ausführung

von Fäkaliengruben und deren Abdichtung. Am fertigen Behälter mit Pumpe sind lediglich Zuleitung und Wegleitung anzuschliessen. Sie sehen, einfacher geht's wohl kaum mehr. Und zu einem vernünftigen Preis!

K. Rütschi AG, Pumpenbau  
5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

**RÜTSCHI**   
**PUMPEN**

# So oder so! Normalfälle oder Spezialfälle sind NOVOPAN Fälle!

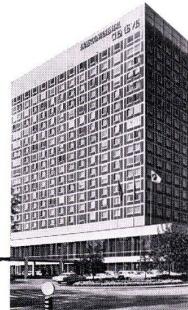
Zwar «tut» es da und dort auch irgendeine Spanplatte.  
Vielfach eignen sich aber nur NOVOPAN-Spanplatten.

# NOVOPAN

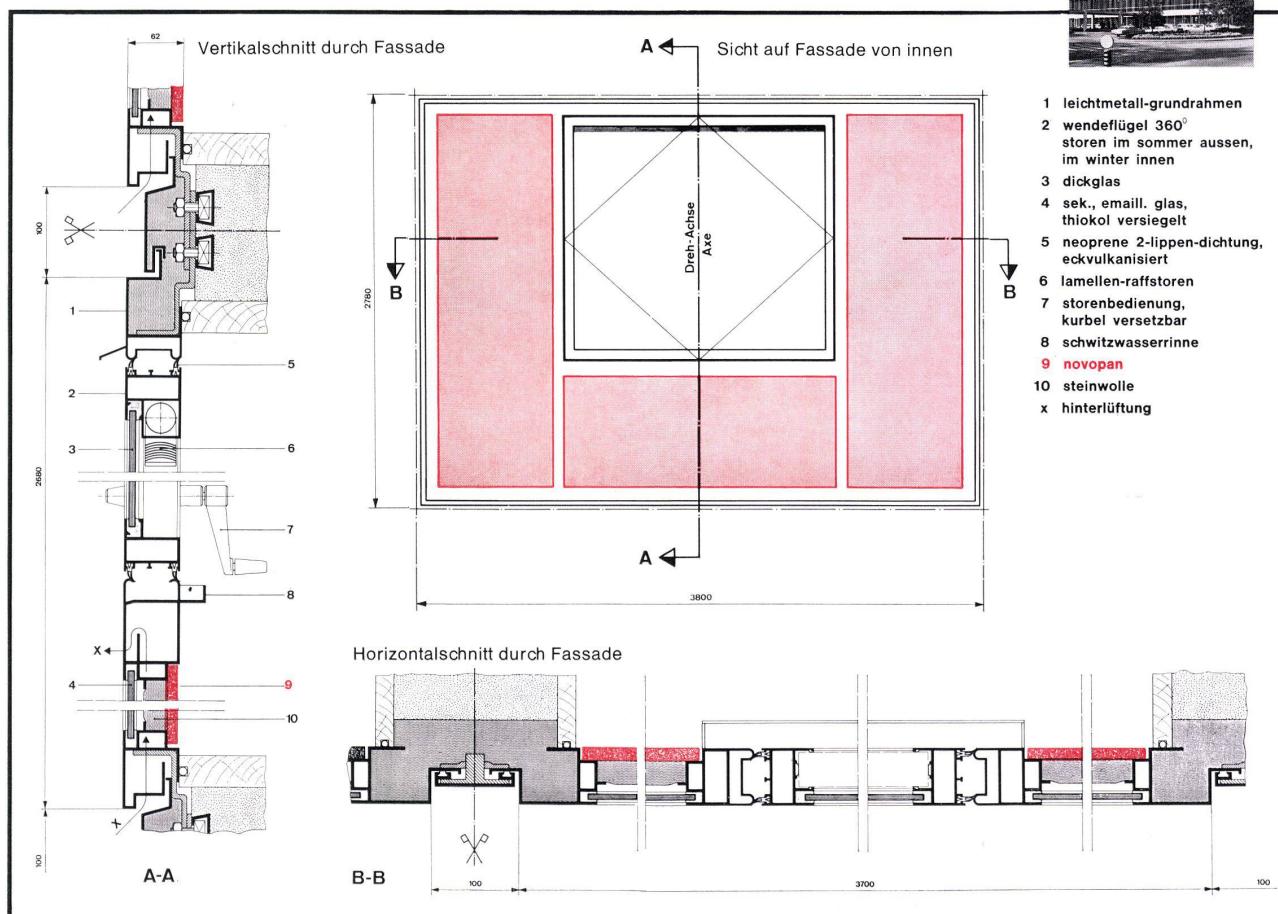
NOVOPAN – bestes Stehvermögen  
NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm  
NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme  
NOVOPAN – ist feuerhemmend  
NOVOPAN – technischer Beratungsdienst  
NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

NOVOPAN AG 5313 Klingnau ☎ 056/45 27 71

Über 3000 m<sup>2</sup> NOVOPAN als  
innere Fassadenverkleidung



Hotel Intercontinental, Genève  
Architekten: Addor + Juillard, Genève  
Konstruktion: Hirsch-Metallbau, Biel



# **Das kleinste Haus mit NYLSUISSE-**



NYLSUISSE qualité contrôlée =  
eingetragene Schutzmarke  
für geprüfte Erzeugnisse aus  
Nylon der VISCO SUISSE,  
Emmenbrücke, die deren  
Qualitätsvorschriften  
entsprechen.



## **Teppich.**

Sicher weiss die kleine Puppenmutter nicht, dass der NYLSUISSE-Teppich schallschluckend und lichtecht ist.

Der Kleinen sind auch Strapazierfähigkeit und Pflegeleichtigkeit nicht das Wichtigste. Doch die Vorteile füsswarm und trittelastisch sind ihr vertraut; die fühlt sie.

Wenn sie gross ist, wird sie diese Vorteile schätzen. Dann weiss sie, dass ein NYLSUISSE-Teppich «qualité contrôlée» in jedes Haus gehört.

Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben, bei unserer Marketing-Abteilung.

**VISCO SUISSE** SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE Telefon 041-5 21 21

Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:

Fatati SA, Quartino

Giubiasco Industrie AG, Giubiasco

E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg

Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda

Stamm AG, Eglisau

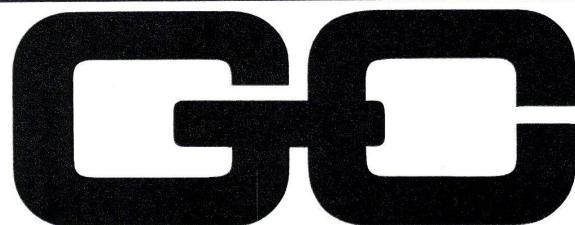
Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau

Tischhauser & Co. AG, Bühler

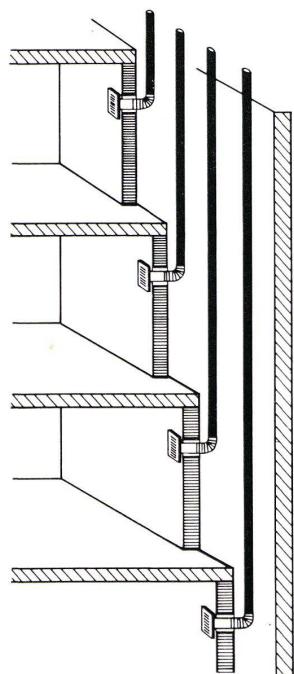
Tiara AG, Urnäsch

**BGT-Holz/Metallfenster als Gestaltungselemente  
zeitgemässer Architektur  
Geilinger + Co Metallbau 8401 Winterthur  
Tel. 052/22 28 21**

Fassadenelemente in BGT-Holz/Metallbauweise / Äussere Leichtmetallverkleidung und Elementzwischenpfosten in Grinacolor (Alusuisse) / Verbundverglasung / Aussen eingebaute Lamellenstoren.  
Verwaltungsgebäude AGV/VSM am Kirchenweg, Zürich / Architekten BSA/SIA Haefeli, Moser, Steiger, Zürich.



# LUNOS



LUNOS Ventilatoren sind der Begriff für technische Perfektion. Küchen, innenliegende WC's und Badezimmer – was es auch sei, LUNOS Ventilatoren bieten immer Vorteile:

1. Eine individuelle Entlüftung, weil alle Ventilatoren einzeln gesteuert werden, auf Wunsch mit Zeitnachlauf.
2. Hohe Leistung, auch in den untersten Stockwerken.
3. Keine Schallbelästigung. LUNOS Ventilatoren laufen leise.
4. Reparatur- und wartungsfrei.
5. Einfachste, schnelle Montage. Leicht zu reinigen.
6. Für Einbauschächte ab 10 × 10 cm

Fordern Sie bitte unsere Prospekte und Preisunterlagen an. Oder senden Sie uns Ihre Pläne zu: wir unterbreiten Ihnen unverbindlich unsere Angebote.

**LUNOS super für Küchenentlüftung**  
**LUNOS junior für Bad/WC Entlüftung**

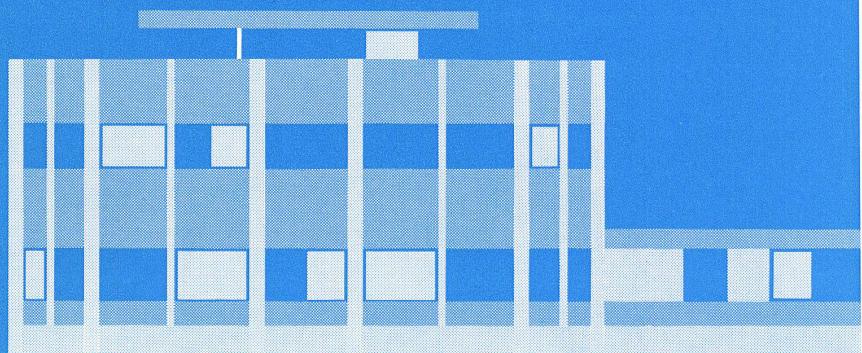
Generalvertretung der  
**LUNOS-Lüftung**  
 Benno Schöttler KG Berlin  
 Anson AG Abt. A  
 Alfred-Escher-Str. 5  
 8002 Zürich Tel. 051/366131

 **LUNOS**

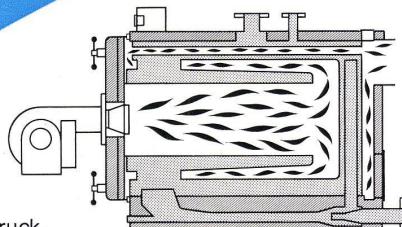
S 1670 S



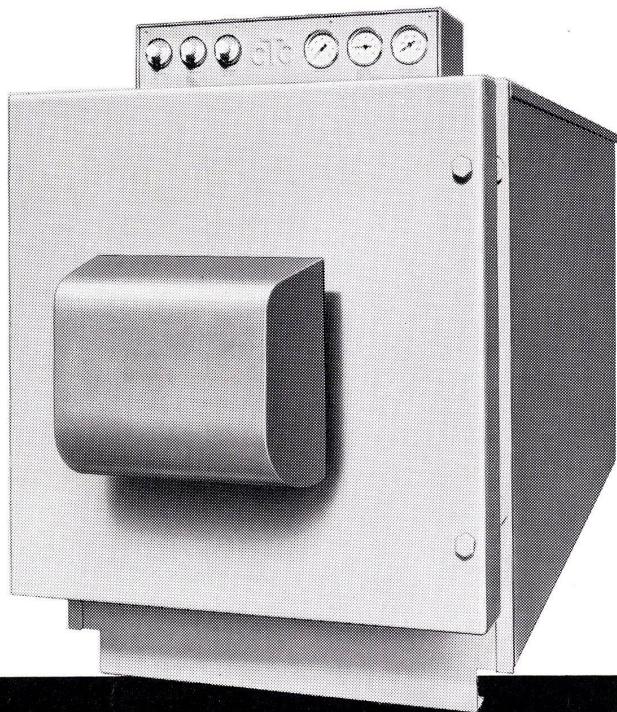
# Überdruckkessel



Berghotel «Crap Sogn Gion»  
Laax/Flims,  
Heizzentrale mit CTC  
Überdruckkessel.



CTC Überdruck-  
kessel für  
Überbauungen, Hochhäuser, Kommunal- und  
Industriebauten. Der CTC Überdruckkessel, Typ 1200,  
ist speziell für Öl- und Gasfeuerung konstruiert.  
Lieferbar mit oder ohne Zellen-Hochleistungs-Boiler  
aus Chromstahl.  
Die Rauchgase werden von der Flamme weg zurück  
in die vordere Umkehrkammer und dann durch  
die Nachschaltheizflächen dem Rauchgassammler  
zugeführt. Dieses Prinzip erlaubt eine optimale  
Ausnutzung der Rauchgase.  
Leistung von 130000–2000000 kcal/h. 10 Jahre  
Garantie. Auskunft durch:



CTC Wärmespeicher AG, 8021 Zürich  
Röntgenstrasse 22, Telefon (051) 42 85 40

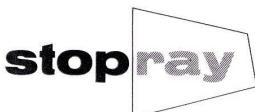
**Hitze  
Blendung  
STOPRAY  
schützt  
wirksam und dauernd**



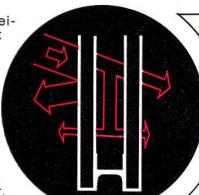
**WIE ?** Die STOPRAY-Verglasung besteht aus zwei Scheiben, die durch eine entfeuchtete und filtrierte Luftsicht voneinander getrennt und am Rand durch einen geschweißten Metallsteg verbunden sind. Die Innenseite eines Glases ist mit einer dünnen Metallschicht versehen, die mehr als 70 % der auf treffenden Sonnenenergie reflektiert. STOPRAY schützt auch wirksam gegen Blendung. Das ergibt im Rauminneren eine angenehme Atmosphäre. STOPRAY wird in folgenden Farbtönen hergestellt: gold, purpur, graublau.

**WO ?** STOPRAY wird überall dort verwendet, wo übersäige Sonnenwärme unerwünscht ist. Diese Verglasung ist speziell für grosse Bauten (z.B. Verwaltungen, Spitäler, Hotels, Werkstätten, Lagerhäuser usw.) geeignet. Es können dadurch bei der Wahl von Klimaanlagen wesentliche Einsparungen erzielt werden.

**WARUM ?** Warum sollen wir noch weitere Eigenschaften aufzählen? Verlangen Sie einfach unsere Referenzliste und die technische Dokumentation.



ist ein Patent der GLAVERBEL.  
Garantie : 10 Jahre.



BITTE SENDEN SIE MIR DIE STOPRAY-DOKUMENTATION

Name .....  
Adresse .....  
PLZ/Ort .....  
ST 308



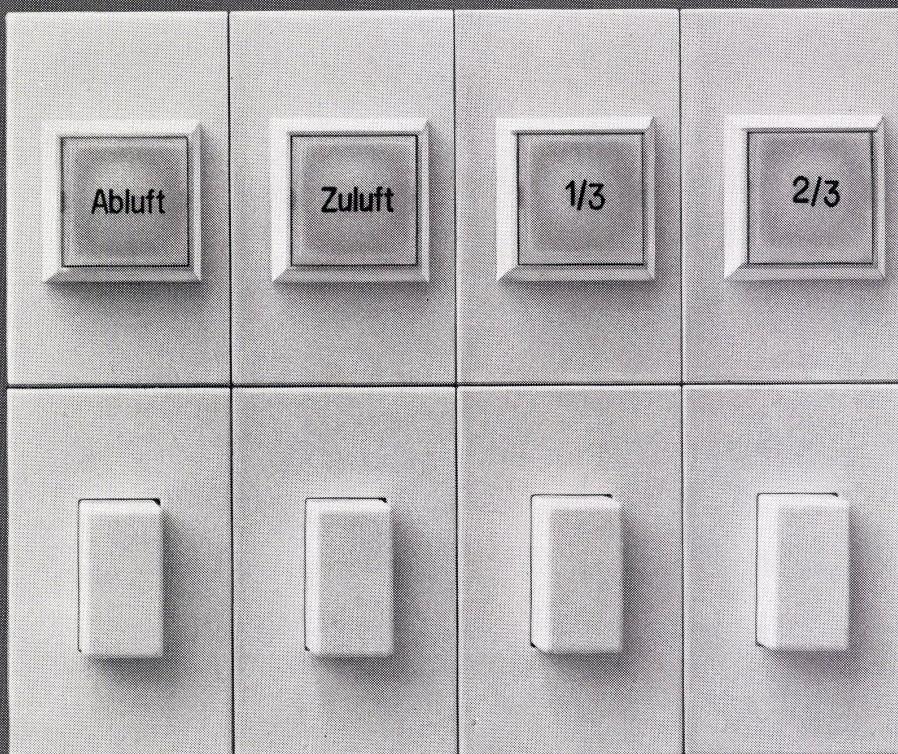
**Glaverbel** Brüssel  
Das belgische Glas von Weltreuf  
Generalvertreter für die Schweiz: JAC. HUBER & BUEHLER  
Mattenstrasse 137 - 2500 Biel 3 - Tel. 032/3.88.33 - 2.32.11

Feller-Apparate für Geräte und Maschinen



*Feller*

Ventilation



Feller-«FLF»-Apparate lassen sich zu kleinen, eleganten Kombinationen zusammenstellen. Die durch blosses Einschnappen rasch montierten Apparate können als Druckschalter, Druck-Impulskontakte, Signallampen und Steckdosen, Typ 12 und 13, geliefert werden. Geben Sie uns Ihre Wünsche bekannt, wir liefern Ihnen die einbaufertige Kombination!

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 821611

# Prosit! Propangas!

(Sparen Sie nach Plan — mit Esso Propan)



Gas ist das Energiesystem  
der Zukunft.

Wenn Sie sich für Propangas entscheiden,  
entscheiden Sie richtig. Zukunftssicher. Propangas  
hilft dem Bauunternehmer und Bauherrn in  
3facher Hinsicht. Erstens ist Propangas in vielen  
Fällen kostengünstiger. (Sie sparen lange  
Zuleitungen, hohe Installationskosten). Zweitens  
ist der Zeitaufwand kleiner.

Und drittens können Sie  
die Vorteile von Propangas  
bereits während der Bauzeit nutzen (zur Beschleu-  
nung des Trocknungsprozesses, zur Nachbe-  
leuchtung usw.). Propangas ist mobil, unabhängig  
von teuren Zuleitungen und zukunftssicher.  
Darum bauen Sie auf Gas. Bauen Sie zukunftssicher.  
Senden Sie den Coupon ein, und der Esso Fach-  
mann sendet Ihnen die gewünschten Unterlagen.



Sparen nach Plan — mit Esso Propan

P R O P A N  
S Y S T E M

McCann

**COUPON**



Ich interessiere mich für den Propan-Systemplan  
und bitte Sie um den unverbindlichen Besuch Ihres  
Spezialisten für folgende Gebiete:

Haushalt (Kochen, Heizen, Warmwasser)   
 Terrassenheizung   
 Bautrocknung   
 Schwimmbadheizung   

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ortschaft: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Esso Standard (Switzerland), Gas-Abteilung  
Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051/239734



## BW-PARK-LINE

... einer der elegantesten  
unter den Parkettböden,  
so angenehm, so wohnlich warm ...  
man möchte sich an ihn schmiegen  
und seine glatte, seidig-glänzende Oberfläche streicheln.

**BW-PARK-LINE — das neue Wohnerlebnis!**

In BW-PARK-LINE spielt die lebendige  
Struktur der erlesenen Hölzer:  
Palisander, Burma-Teak, Mahagoni und Eiche.  
BW-PARK-LINE — Grossformat 30x30 cm,  
dreifach verleimt, dreifach versiegelt,  
in der Fabrik ausgehärtet —  
rasch verlegt, sofort begehbar —  
kinderleicht zu pflegen!

### COUPON

Bitte um ausführliche Unterlagen über  
BW-PARK-LINE

Wünsche den Besuch Ihres technischen Beraters

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Bauwerk AG, Bodenbelags-Industrie  
9430 St.Margrethen

Gönnen Sie sich die Freude —  
wohnen Sie auf BW-PARK-LINE.

P.S.  
BW-PARK-LINE eignet sich auch besonders gut  
für die Renovation alter Böden.

---

# **Aluminium Fenster** ➔ formbeständig und präzis | rasch montiert | wartungsfrei ➔ ein wirtschaftliches Bauelement also

➔ **Glissa**

---



---

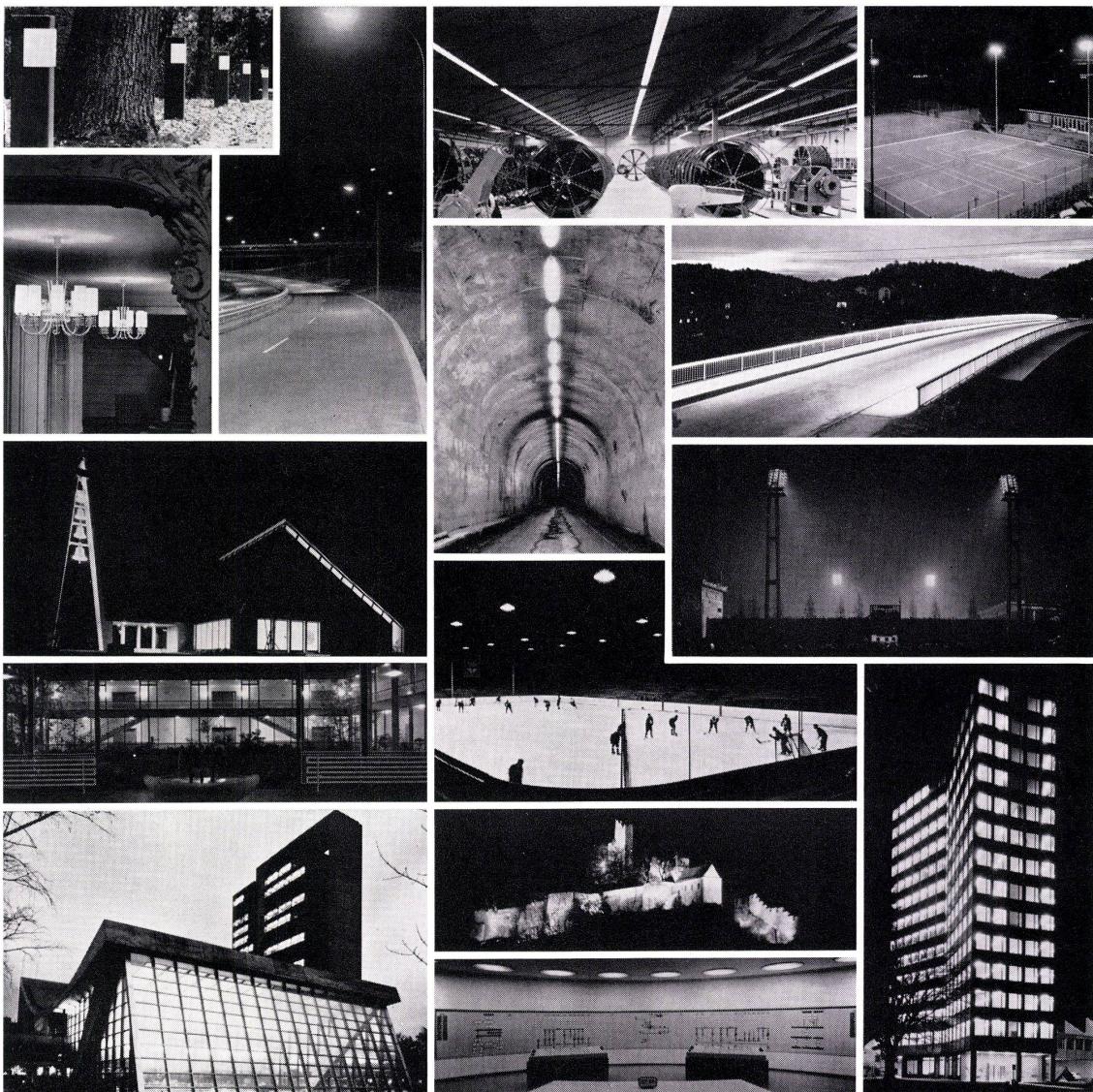
Holzmetallfenster FENELOX in Aluminium  
und Bronze  
Aluminiumfenster in allen Ausführungen  
Vollisolierte Aluminiumfenster ALSEC

---

**Glissa AG**  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 5 92 31  
Telex 76347



## Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

**BAG TURGI**

BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi  
Fabrik, Verwaltung, Verkauf  
5300 Turgi, Tel. 056 / 3 11 11

Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051 / 44 58 44  
8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051 / 25 73 43  
Büro für lichttechnische Beratung:  
3007 Bern Schwarztorstr. 123 Tel. 031 / 25 30 22

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 126, Tel. 031 / 25 30 22  
1003 Lausanne, 18, rue St. Martin, Tel. 021 / 23 76 82  
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051 / 44 58 44  
6600 Locarno, Palazzo S. E. S. Tel. 093 / 7 61 82



Zum Essen braucht es einen angenehmen Stuhl, Platz an einem genügend grossen Tisch, ein wenig Bequemlichkeit – zum Entspannen. Damit man nachher wieder fit zur Arbeit ist. Bei der Planung von zweckmässigen Industriekantinen, modernen Personalrestaurants oder gediegenen Konferenzräumen helfen wir Ihnen. Verlangen Sie Prospekte, Mustermöbel oder Vorschläge für die Raumgestaltung.

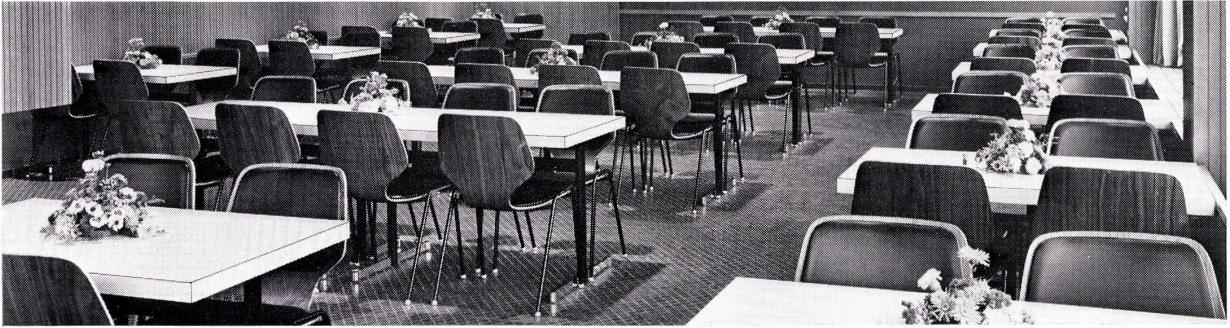
©M

## Embru hat den richtigen Sitzplatz



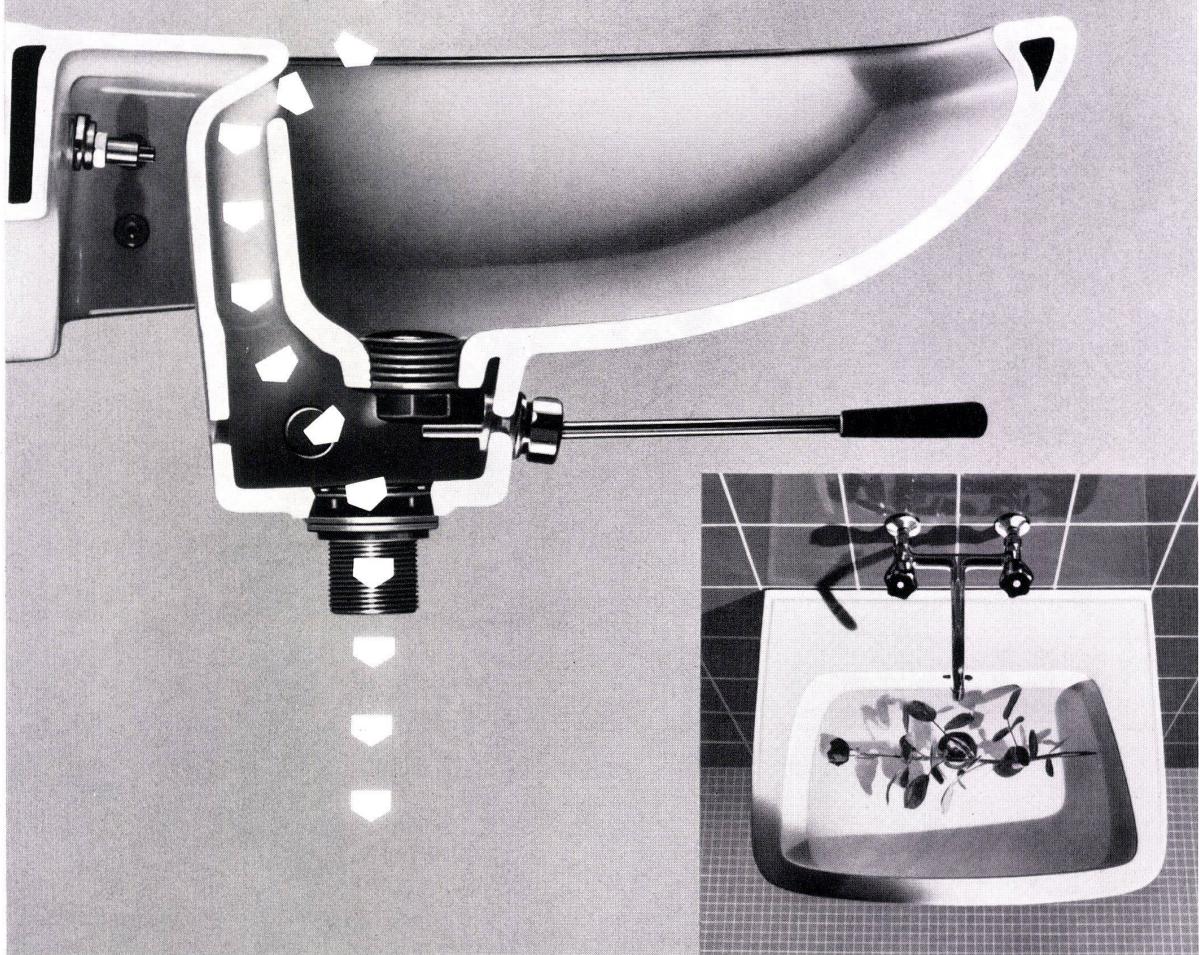
Embru-Werke, 8630 Rüti, Tel. 055/44 844  
Filiale: 8026 Zürich,  
Engelstr. 41, Tel. 051/23 53 13  
Agence de Lausanne:  
Case postale, 1000 Lausanne 19,  
Chemin Vermont 14, Tél. 021/26 60 79

**embru**



TS 7/70

# Maloja pura



## neu

Maloja pura heisst der neueste Waschtisch von Laufen. In der äusseren Form mit dem beliebten Modell Maloja identisch, bietet Maloja pura zusätzliche Vorteile für den Waschtischbenutzer.

## hygienischer

ist Maloja pura wegen der neuen Konstruktion des Ab- und Überlaufkanals, denn: leichte Zugänglichkeit zu den «kritischen» Stellen im Waschtischinnern erlaubt jederzeit müheloses Reinigen.

## besser

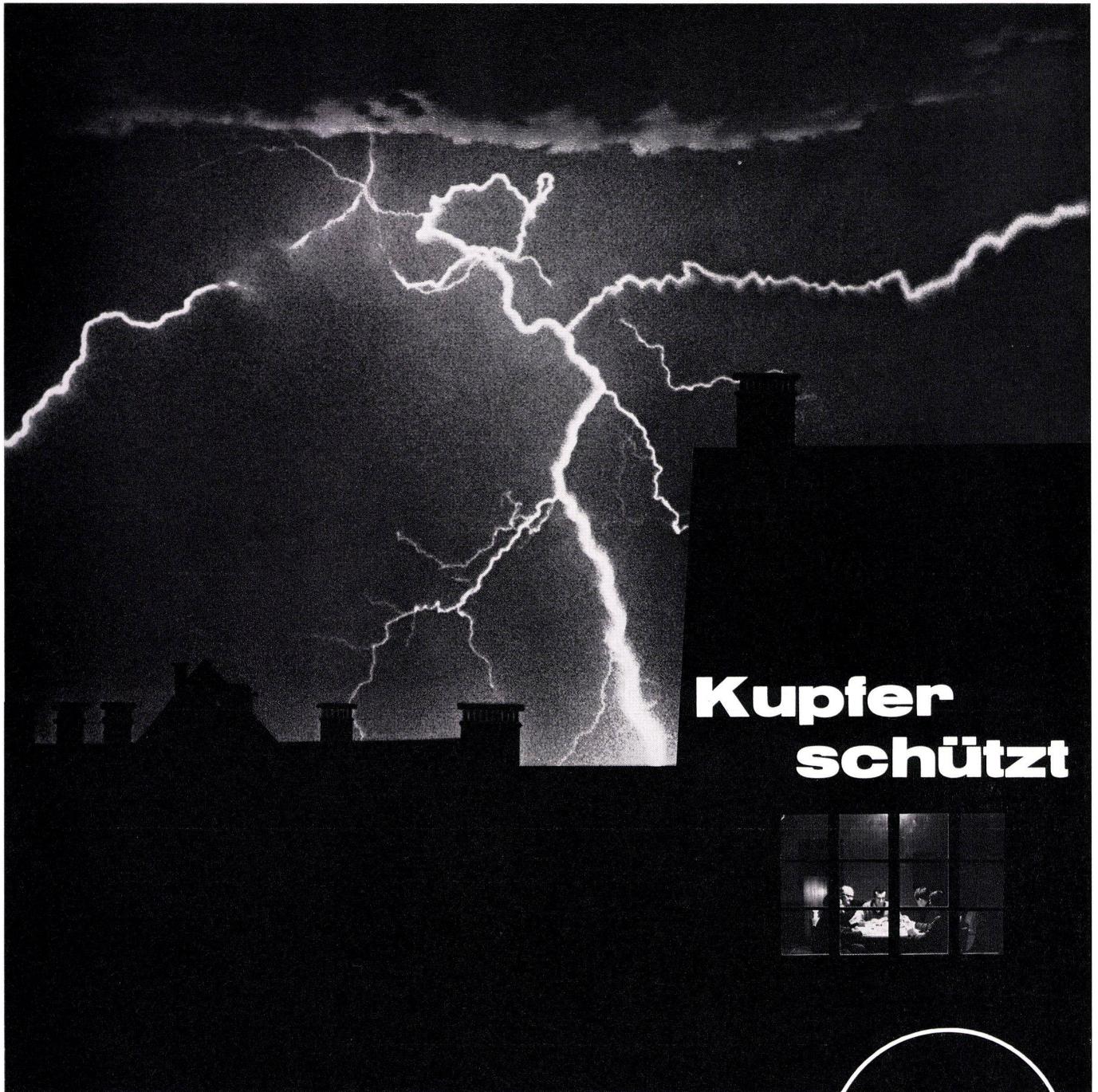
ist Maloja pura, weil der wirbelfreie Abfluss des Wassers die Schmutzablagerung erschwert. Auch lassen sich abgescheuerte und defekte Ventile jederzeit mit wenigen Handgriffen durch neue ersetzen.

# Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen/Schweiz

Lieferung und Beratung durch den Sanitärfachhandel



## Kupfer schützt



**G**eborgen, geschützt. Während Generationen. Dank Kupfer. Beständig wie kein anderes Material. Kein Anstrich, kein Unterhalt. Der Fachmann arbeitet gern mit Kupfer. Eine gute Kapitalanlage: Dächer, Regenrinnen, Ablaufrohre aus Kupfer, das zu Beton und Glas ebenso passt wie zu Holz, Backstein und Eternit. Zufriedenheit des Bauherrn, Freude des Architekten, Stolz des Handwerkers: Kupfer.

METALLVERBAND AG BERN UND ZÜRICH

METALLWERKE AG DORNACH SCHWEIZ. METALLWERKE SELVE & CO THUN BOILLAT SA RECONVILIER

# Der textile Bodenbelag SEVONYL VS hält alles aus

wilde Kinder, schmutzige Schuhe, böse  
Bakterien, sanfte Löwenpfoten — und jeden Preisvergleich

## denn:

SEVONYL VS ist vollsynthetisch

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ... permanent antimikrobiell     | ... wärmeisolierend               |
| ... robust und unverwüstlich     | ... schalldämpfend                |
| ... resistent gegen Anschmutzung | ... schallabsorbierend            |
| ... leicht zu reinigen           | ... kostet weniger als Sie denken |
| ... und die Farben               |                                   |

SEVONYL VS — eine faszinierende Kollektion in 12 ausgesuchten Farben —  
die Palette des Architekten.

## Der Sevonyl-Steckbrief:



VS — vollsynthetisch, antimikrobiell  
ausgerüstet mit EULAN-ASEPT, armiert mit  
Trevira-hochfest-Trägergewebe, Gehschicht aus  
100% Grilon (Nylon), 6fach vernadelt, vollimprägniert im  
Verfahren. 12 Farben, in Bahnen à 2 m Breite.

Sevonyl VS ist ein Zusammenschluss der Spitzenprodukte Sevonyl S und Mexaflor normal und ist ab sofort über alle Grossisten und Detaillisten des Fachhandels erhältlich.

# sevOnyl® VS

ein weiteres Produkt der Textilwerke Wollimex AG in Sevelen



## WOLLIMEX

Wollimex seit 1930

40 Jahre Qualität

40 Jahre Erfahrung

40 Jahre Vertrauen

Grilon®



SIH-geprüft



PS. und für ästhetische Sonderwünsche, nach wie vor: MEXAFLOR FORTE  
(Bahnen und Platten)

**BON** Ich interessiere mich für textile Bodenbeläge der Wollimex. Senden Sie mir bitte weiteres Informationsmaterial.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:  
Textilwerke Wollimex AG, 9475 Sevelen

EULAN-ASEPT®

® = eingetragenes Warenzeichen der Farbenfabriken BAYER AG, Leverkusen

GRILON®

® = eingetragenes Warenzeichen der Grilon Werke, Ems/Schweiz

Trevira-hochfest®

® = eingetragenes Warenzeichen der Farbwerke HOECHST AG vorm. Meister Lucius + Brünnig, Frankfurt a/Main

xxx



# Für ein besseres Arbeitsklima

Man kann schlechte Luft im Büro verhindern – indem man das Rauchen verbietet. Oder indem man Klimaleuchten von Siemens installiert.

Man kann das Beleuchtungsproblem lösen – indem man nur an Sonnentagen arbeitet. Oder indem man Klimaleuchten von Siemens installiert.

Man kann die Hundstage angenehm verbringen – indem man das Personal in die Ferien schickt. Oder indem man Klimaleuchten von Siemens installiert. Und man kann schliesslich der winterlichen Kälte begegnen – indem man Pullover trägt. Oder indem man Klimaleuchten von Siemens installiert.

Mit Klimaleuchten kann man belüften, entlüften, befeuchten, entfeuchten, filtern, heizen und kühlen. Und leuchten. In einem Punkt berühren sich Beleuchtung und Klimatisierung; die gesamte, in ei-

nem Gebäude verbrauchte, elektrische Leistung für die Beleuchtung ist Energie, die sich letztlich in Wärme umwandelt und in das Kalkül der Klimaanlage eingeht.

Klimaleuchten wurden für Architekten geschaffen, die der moderneren Lösung den Vorzug geben. Unsere Dokumentation vermittelt klar und übersichtlich alle wünschbaren Informationen,

damit Sie schon beim nächsten Projekt Ihrem Kunden erklären können, wie man das Arbeitsklima verbessern kann.

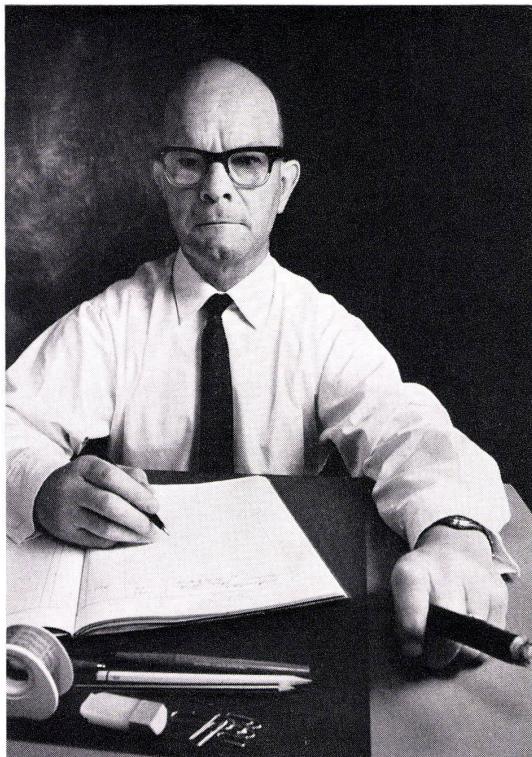
## Gutschein

Wir möchten mehr über besseres Arbeitsklima erfahren; senden Sie uns Ihre Informationen.

Absender: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Einsenden an Siemens AG, Postfach 8021 Zürich.



# Mit Klimaleuchten von Siemens



Die **Carrier-Klimaschränke 50 C/B** sind anschlussfertige Geräte, ausgerüstet mit Luftfilter, Ventilator, Kühler, Kompressor, Kondensator und Steuerung. Sie können mit normalisierten Zusatzeilen wie zum Beispiel Luftheizer, Ausblashaube und Rückluftsockel ergänzt werden.

Die Geräte eignen sich auch für die Aufstellung direkt im zu klimatisierenden Raum. Ihre Anwendung ist besonders zu empfehlen für die Klimatisierung von Büros, Verkaufsläden, Archiven usw.

Kälteleistung 7500–200 000 kcal/h  
Luftleistung 1500–42 500 m<sup>3</sup>/h

Die **Carrier-Klimageräte 50 DA** sind ausgerüstet mit Ventilator, Kühler, Kompressor, luftgekühltem Kondensator und Steuerung. Ihre kompakte Konstruktion erlaubt eine raumsparende Aufstellung.

Für diese luftgekühlten Geräte ist kein Kühlwasser erforderlich, wodurch eine billige und schnelle Installation ermöglicht wird. Sie eignen sich besonders für die Klimatisierung von Verkaufsläden, Büros, Lagerräumen, Archiven usw.

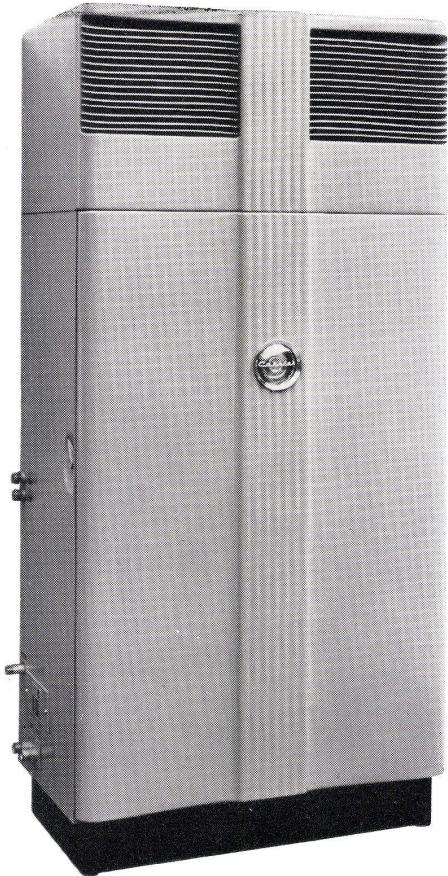
Kälteleistung 4700–75 000 kcal/h  
Luftleistung 1500–17 000 m<sup>3</sup>/h

**Ventilator AG 8712 Stäfa**  
**Telefon 051 73 81 21**

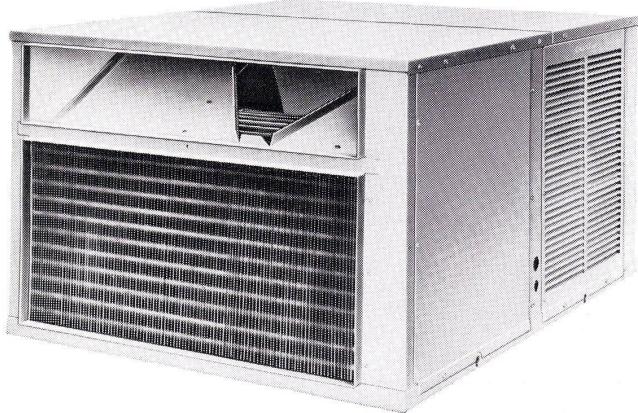
Carrier-Vertretung für die Schweiz  
(Verkauf und Service)

## Planen Sie Umbauten und Neubauten mit Carrier-Klimageräten!

**50 C/B 004-064**



**50 DA 002-028**



**Carrier**



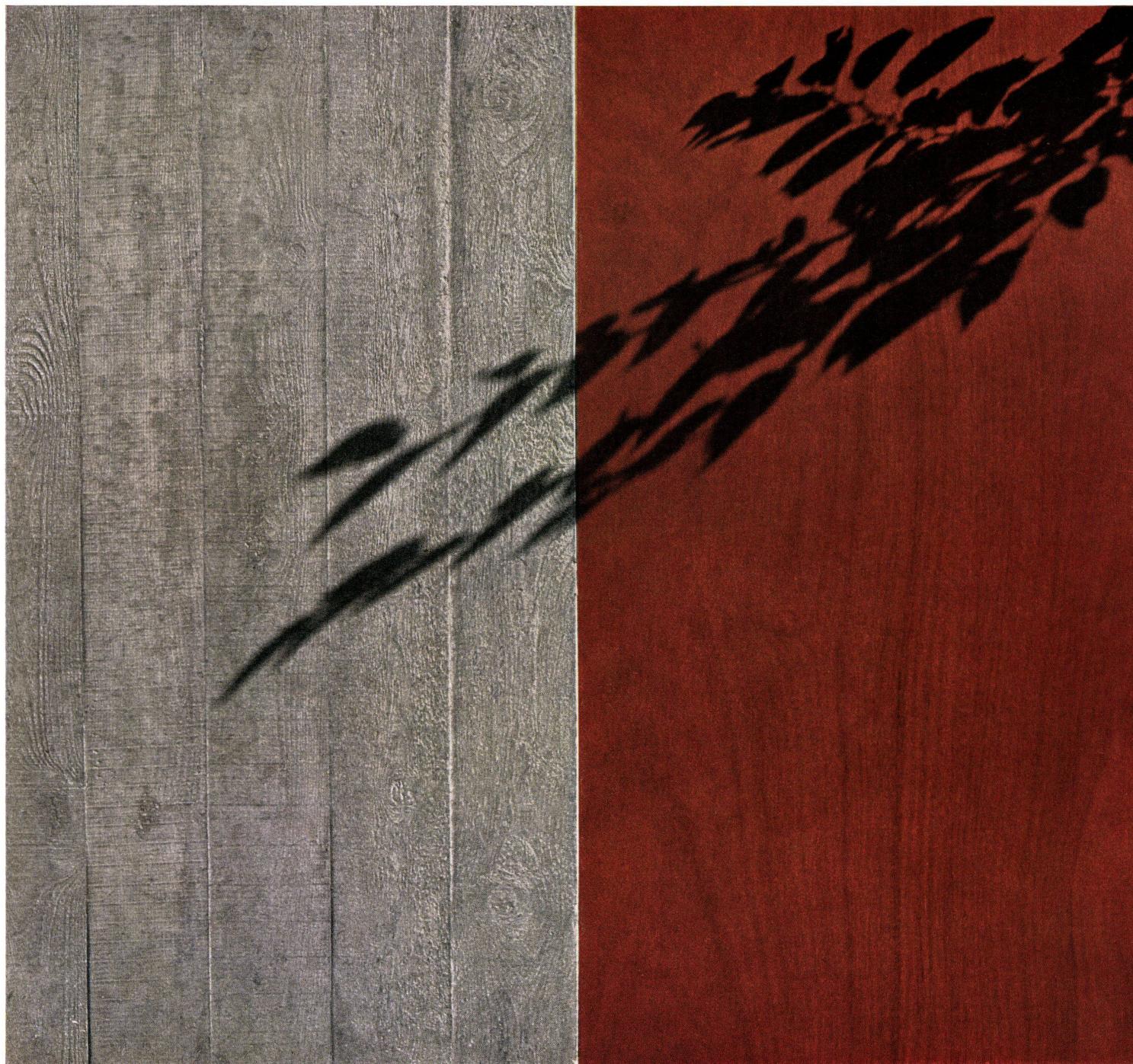
Keller+Co. AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 71

Es könnte ja sein,  
dass Ihnen ausgerechnet diese  
Kombination –  
Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz  
– nicht gefällt!

(... dann allerdings hätten wir Pech gehabt! Pech deshalb, weil das Bild Ihres Geschmackes nur auf der Rückseite dieser Anzeige plaziert wurde – entschuldigen Sie bitte.)

Es könnte ja aber auch sein (und ist es vermutlich auch),  
dass Ihnen diese Kombination – Sichtbeton mit bakeli-  
siertem KELLER-Sperrholz – sehr gut gefällt.  
Sogar besser als alle auf der Rückseite abgebildeten  
Kombinationen!  
Es ist eine Frage des Geschmackes.  
Der Entscheid liegt bei Ihnen!

Und nun, wie werden Sie kombinieren?  
Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz? oder Kunststein mit bakeli-  
siertem Sperrholz? oder Naturstein mit bakelisiertem Sperrholz?  
oder, oder, oder?  
Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des  
Aussenbaus. Es ist witterfest und lässt sich mit anderen Baustoffen  
harmonisch kombinieren.



**Was für Baustoffe eignen sich zum Kombinieren mit bakelisiertem KELLER-Sperrholz?**

**Wie hoch ist der Preis für bakelisiertes KELLER-Sperrholz?**

**Wo kann bakelisiertes KELLER-Sperrholz angewendet werden?**

**Zu Punkt 1:** Ob Sie bakelisiertes KELLER-Sperrholz mit Sichtbeton / Sichtbackstein / Putz / Kunststein / Kalkbackstein / Travertin / Naturstein / Waschbeton / Aluminium oder irgendwelchen andern Baustoffen kombinieren – bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich überall.

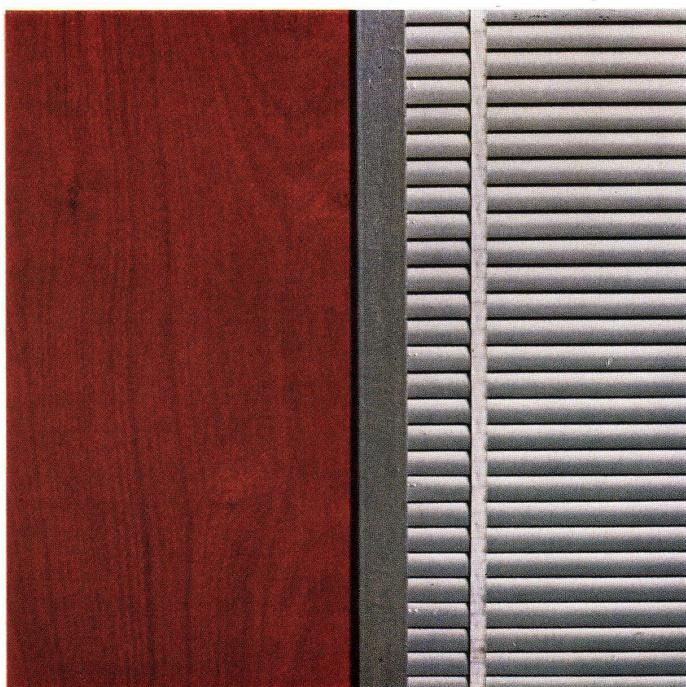
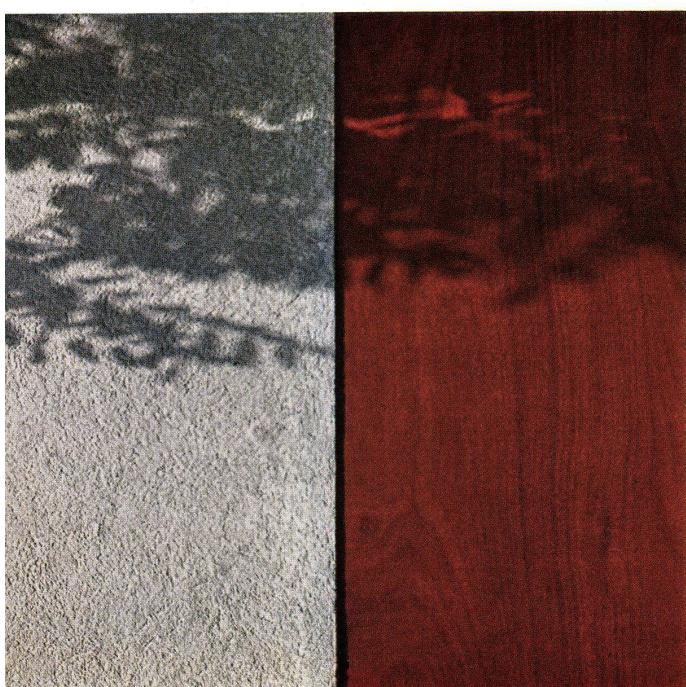
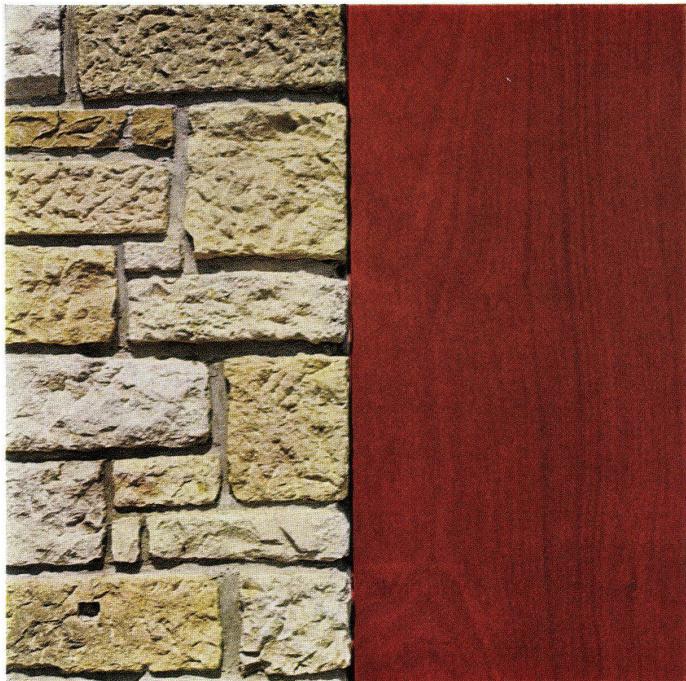
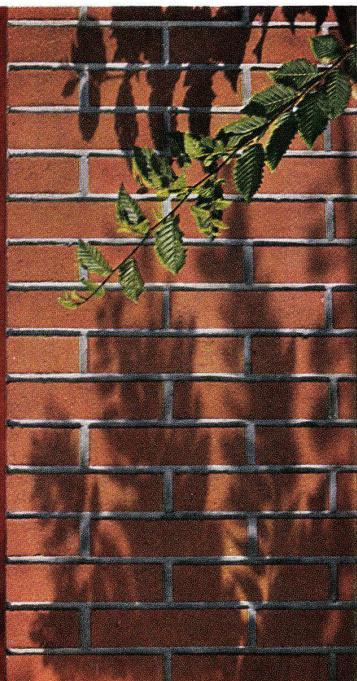
**Zu Punkt 2:** Bakelisiertes KELLER-Sperrholz ist preisgünstig. Ein Quadratmeter (10 mm dick) kostet nur Fr. 22.70! Dazu kommen natürlich noch Verschnitt- und Montagekosten.



Keller+Co AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 71

**Zu Punkt 3:** Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des modernen Außenbaus.

So zum Beispiel für  
Fassadenverkleidungen  
Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen  
Baracken und Kioske  
Balkonbrüstungen  
Dachuntersichten usw.



# wie isolieren Sie Zweischalen- Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!

Sie verlangen günstigen Isolierwert?  $\lambda = 0,029 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C}$  bei  $0^\circ\text{C}$ !

Sie wünschen ein hohes Raumgewicht?

Genügen  $45 \text{ kg/m}^3$ ?

Wir haben außerdem Platten mit  $70$  und  $100 \text{ kg/m}^3$ .

Und Stärken ab  $25 \text{ mm}$ .

Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung.

Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

# Rocklaine <sup>mit</sup> -113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart  
und Erstellungsart Ihres Projektes bekannt.

Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

Lieferung von Rocklaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch

**scheidegg**

Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf  
8401 Winterthur  
Scheideggstrasse 2, Telefon 052 29 1321



# Griesser geht mit der modernen Architektur



## GRIESSER

GRIESSER AG,  
8355 AADORF

FILIALEN IN:  
BASEL, BERN, GENF,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LUZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN,  
VENTHÔNE/VS,  
ZÜRICH

Solomatic® Roll-Lamellenstoren entsprechen höchsten Anforderungen und eignen sich deshalb besonders für Hochhäuser. Ihre solide Konstruktion hält dem erhöhten Winddruck stand und auch grosse Storen sind noch leicht zu bedienen.

Widerstandsfähig und geräuscharm bei Wind und Wetter – durch einen Griff licht- und wärmeregulierend bei Sonneneinstrahlung – bilden sie den idealen Fensterverschluss für moderne Bauten. Denn Griesser geht mit der Zeit.

Büro-Hochhaus Sulzer, Winterthur, 1408 Roll-Lamellenstoren Solomatic

Kompressor-Einbaukühlzschrank

5 Modelle von 130 bis 245 l Inhalt  
ab Fr. 298.-



Einbau-Geschirrspülautomat

für 10 Massgedecke, Fr. 1690.-  
4 vollautomatische, drucktasten-  
gesteuerte Programme, Chrom-  
stahlausführung, Totalsprühsystem,  
serienmäßig eingebaute  
Wasserentkalkungsanlage, Zusatz-  
trockenheizung, automatische  
Zugabe von Spül- und Klarspülmittel.

\*\*\* Einbau-Tiefgefrierschrank

Inhalt 130 Liter Fr. 498.-  
mit Schnellgefrierfach  
für schockartiges Einfrieren.

Bauknecht Einbaugeräte lassen Wir senden Ihnen gern unsere neue, aus-  
sich problemlos frontbündig oder führliche Dokumentation mit den Einbau-  
bis zu 20 mm vorstehend in der richtlinien!

Küchenkombination einsetzen und  
gewährleisten ein modernes, kom-  
paktes Küchenbild.

SEV-geprüft, Fabrikgarantie, sowie  
zuverlässiger Kundendienst in der  
ganzen Schweiz.

**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen!



**COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation  
über das Bauknecht Einbau-Programm.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

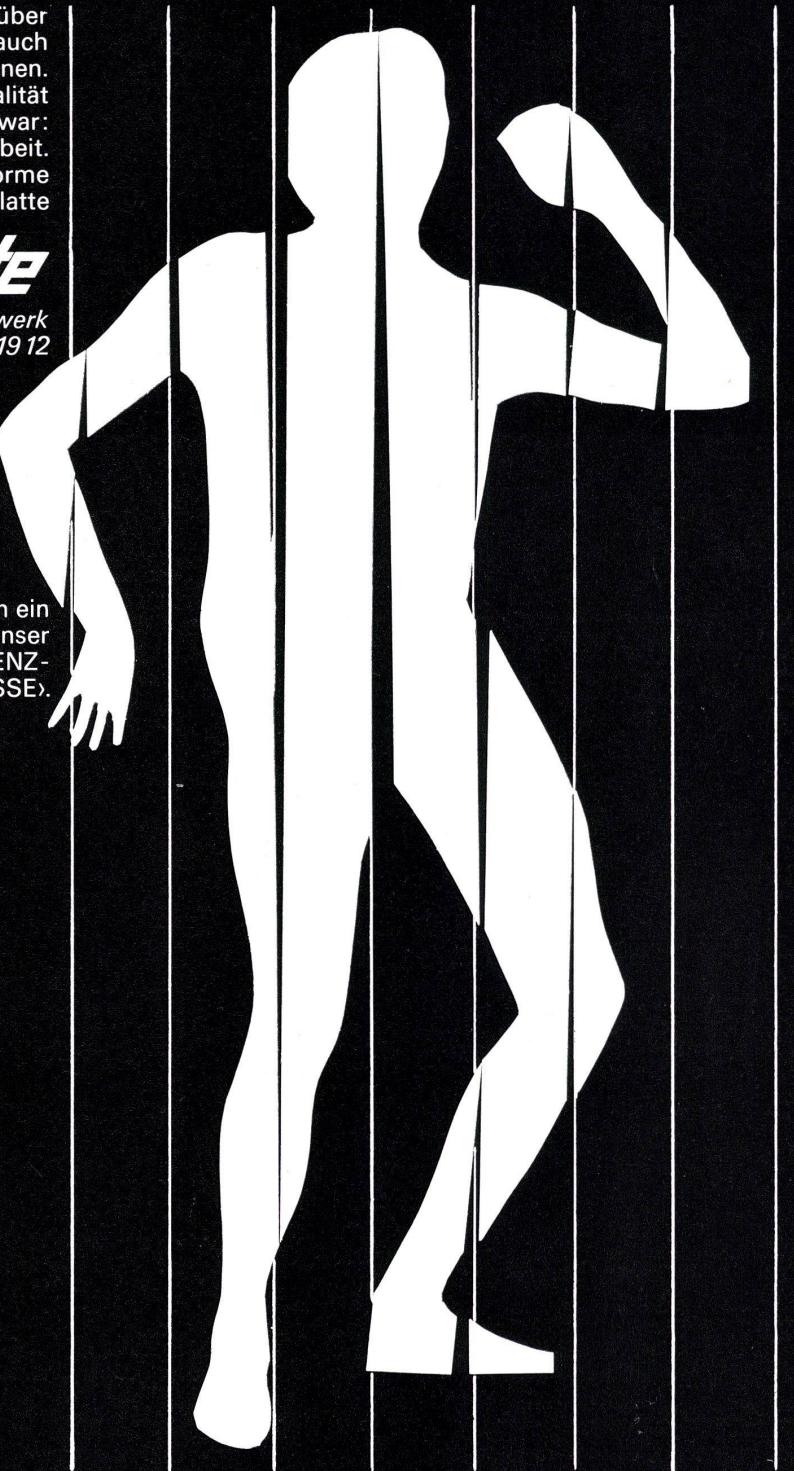
# **Wer Qualität sagt, der muss auch den Preis sagen**

Wir meinen: wer seine Qualität über den grünen Klee lobt, der muss auch zu seinen Preisen stehen können. Wir können. Denn unsere Qualität ist geblieben, was sie immer war: ARGOLITE-Wertarbeit. ARGOLITE – die budgetkonforme Kunststoffplatte

**Argolite**

Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau LU. Tel. 045 - 619 12

Weil vor uns z.B. niemand an ein Grossformat dachte, heisst unser Grossformat heute «KONKURRENZ-LOSE SONDERGRÖSSE».



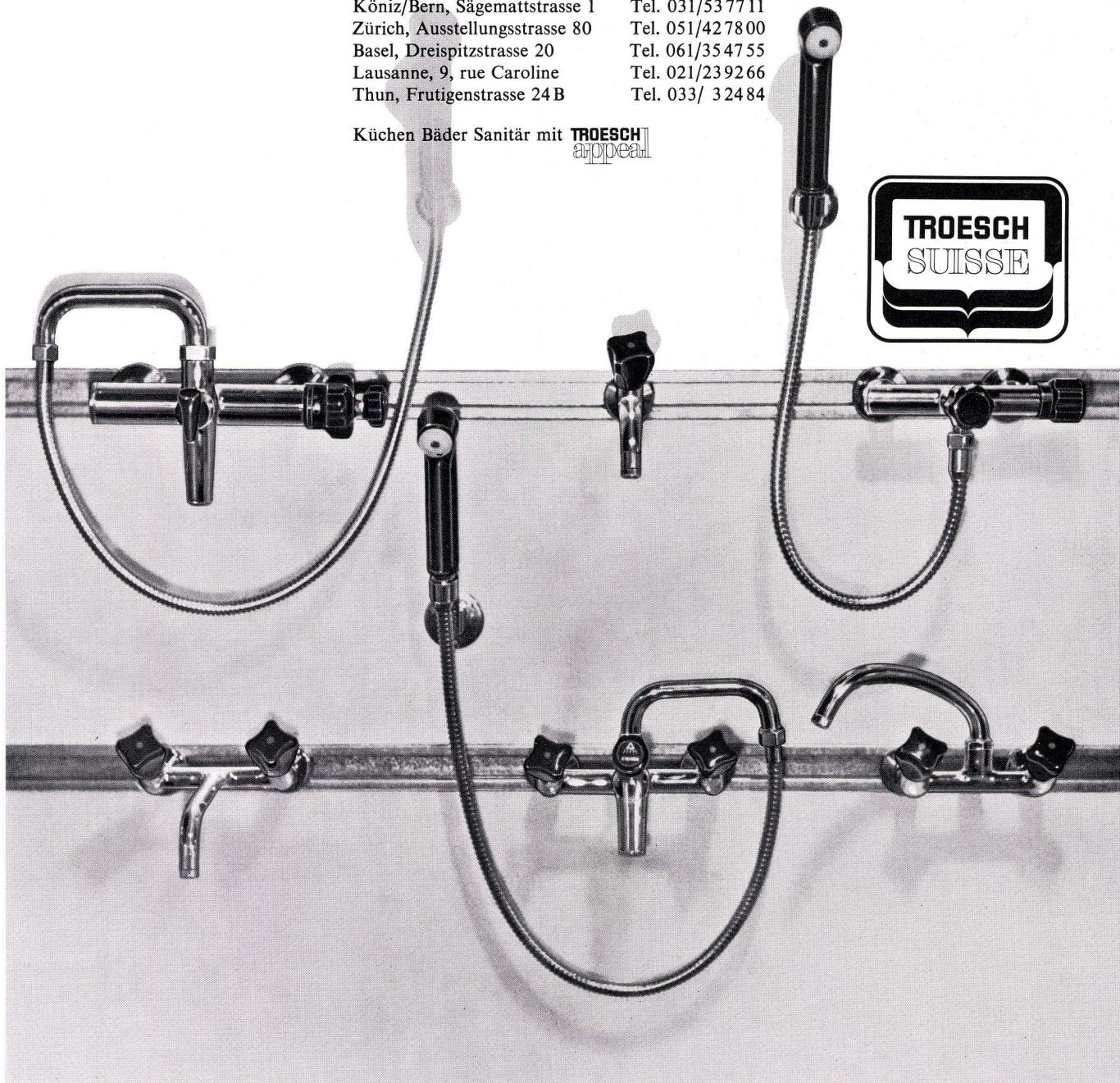
# Warum Installationen durch TROESCH-appeal dankbare Kunden schaffen

Es spricht sich herum: Die Qualität der TROESCH-Produkte, das „gewisse Etwas“ der Formgestaltung, der Kundendienst, die Kulanz, die fachliche Beratung, das macht einen Teil. Den anderen, das handwerkliche Können, die

technische Problemlösung bieten Sie. All das zusammen ergibt dankbare Kunden. Für Sie ebenso wichtig wie für uns. Sichern Sie sich die beste Rückendeckung: Produkte mit dem TROESCH-appeal. Gehen Sie mit uns zusammen.

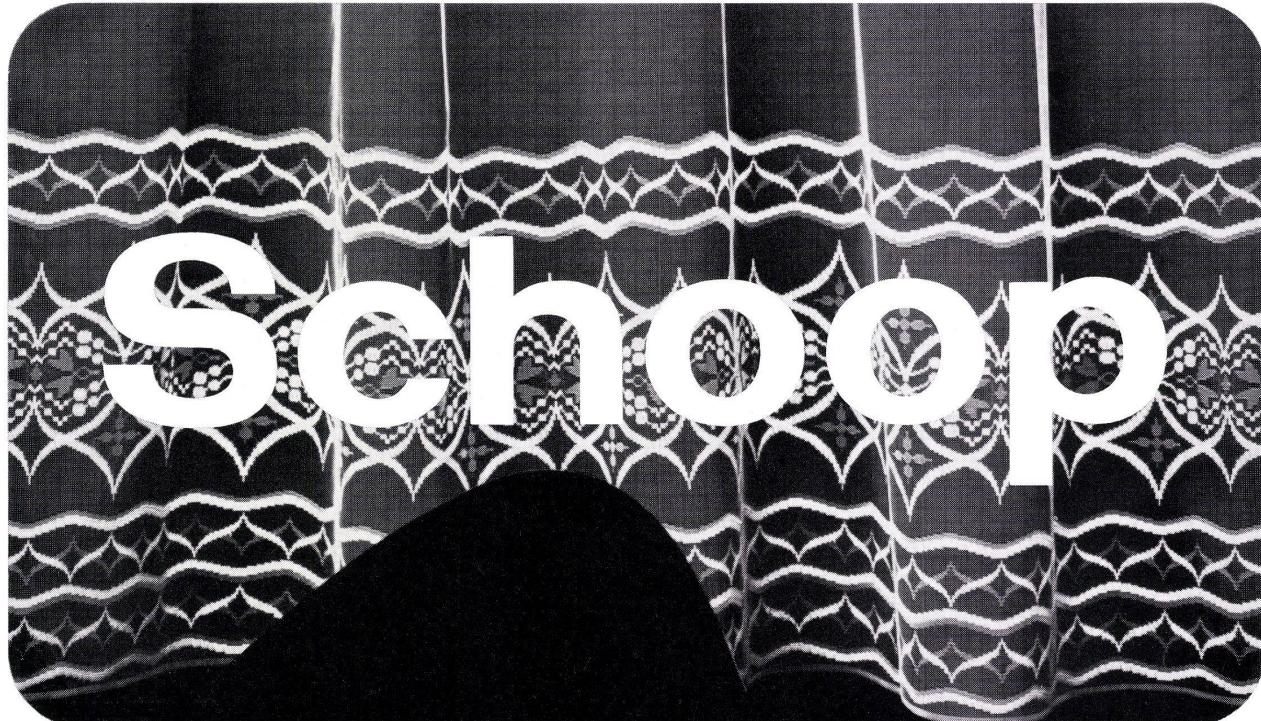
TROESCH & Co. AG  
Köniz/Bern, Sägemattstrasse 1      Tel. 031/53 77 11  
Zürich, Ausstellungsstrasse 80      Tel. 051/42 78 00  
Basel, Dreispitzstrasse 20      Tel. 061/35 47 55  
Lausanne, 9, rue Caroline      Tel. 021/23 92 66  
Thun, Frutigenstrasse 24 B      Tel. 033/ 324 84

Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH**  
appeal



# AUSWAHL

ist fast alles



Das andere ist Qualität.  
Zum Beispiel Tersuisse –  
das ideale Material für  
Gardinen. Sie sollten uns  
einmal in einem unserer  
Engros-Show-Rooms  
besuchen. Ganz erstaunlich,  
wie viel wir Ihnen zu  
zeigen haben. Und wie viel  
davon aus Tersuisse ist.  
Und wie prompt wir Ihnen  
alles liefern können.

Schoop & Co.  
8152 Glattbrugg-Zürich  
Sägereistrasse 21  
051 83 30 30

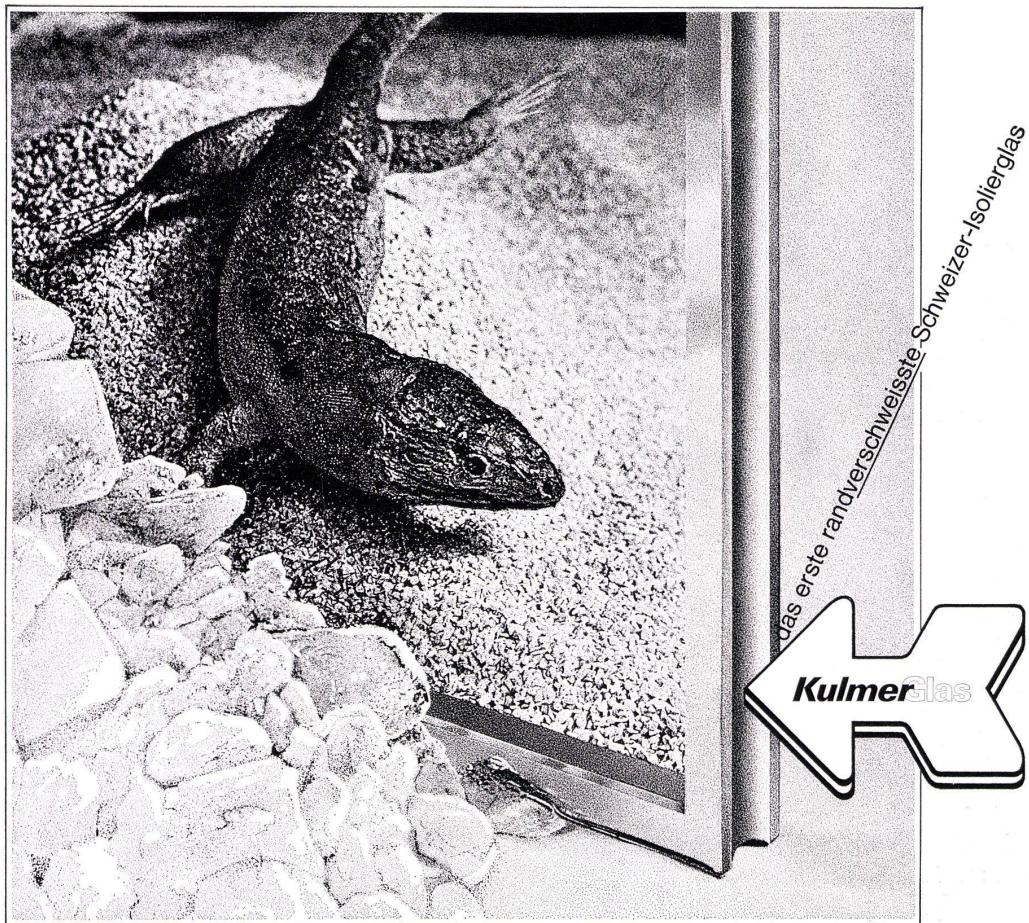
4000 Basel  
Gartenstrasse 5  
061 41 95 30

3001 Bern  
Neugasse 25  
031 22 70 64

1000 Lausanne  
Chemin de la Joliette 2  
021 26 19 57

6900 Lugano  
Via Zurigo 9  
091 2 05 90

1010 Wien 1  
Schwedenplatz 2  
02222 63 68 30



# KulmerGlas

## hält Kälte → fern

dank dem Polster an getrockneter Luft zwischen den hermetisch randverschweissten Scheiben. Das bedeutet:  
**einwandfreie Isolation,  
Einsparung an Heizkosten,  
gesünderes, behaglicheres Wohnen  
und Arbeiten, beschlagfreies Inneres –  
kein Reinigen zwischen den Scheiben!**

Kulmer Glas – das erste schweizerische randverschweisste Isolierglas mit langjähriger Garantie.

Hersteller:  
Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm

Ausschneiden und einsenden an  
Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm

### Coupon B + W 4

- Wir bitten um die ausführliche Dokumentation  
 Wir erwarten Ihren Vertreterbesuch (tel. Anmeldung)

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Schon  
nach  
einem Jahr  
kommt es aus!**

Dann nämlich, wenn bei den meisten Kühlgeräten die Werkgarantie auf den Schrank abläuft und bei Reparaturen die grosse Auseinandersetzung zwischen Mieter, Eigentümer und Küchenbauer beginnt.

Ersparen Sie sich doch all diese Umtriebe, wählen Sie

**SIBIR**

Denn eine

**Vollgarantie von 5 Jahren** auf die Funktion aller Teile bedeutet Sicherheit für jedermann.

Wir geben sie gerne, diese Garantie, denn wir haben Vertrauen in unsere Apparate. Und wir wissen, dass eine Flüssigkeit, die absolut geräuschlos und vibrationsfrei in einem geschlossenen Röhrensystem zirkuliert, auf Jahre hinaus kühlt und kühlt und kühlt . . .

*Küche Rechner  
rechnen richtig  
und wählen Sibir*



E 190 Kühlautomat  
mit vollautomatischer  
Abtauung und 24 Liter  
\*\*\* Tiefkühlfach  
ohne Einbaugarnitur  
Fr. 435.–

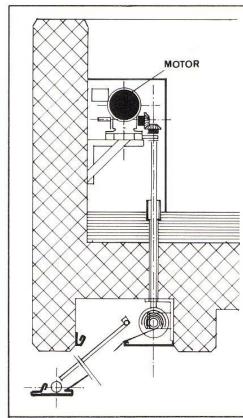
E 150 Kühlautomat  
mit vollautomatischer  
Abtauung und 15 Liter  
\*\*\* Tiefkühlfach  
ohne Einbaugarnitur  
Fr. 350.–

E 150 Kühlautomat  
mit vollautomatischer  
Abtauung und 15 Liter  
\*\*\* Tiefkühlfach ohne  
Rahmen und Deckblatt  
Fr. 350.–

E 60 Liter Fr. 295.–

Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
064 - 41 20 31

Die bewährten Stoffe, welche bei Schenker-Storen zum Einsatz kommen, sind witterbeständig, formstabil, wasserabstossend, lichtbeständig und können nass aufgerollt werden. Diese Qualitäten erlauben viele neue Möglichkeiten. Besprechen auch Sie Ihre Sonnenschutzprobleme mit unseren Technikern – sicher werden auch Sie mit ihnen zusammen individuelle Lösungen finden, welche Ihren Wünschen voll entsprechen.



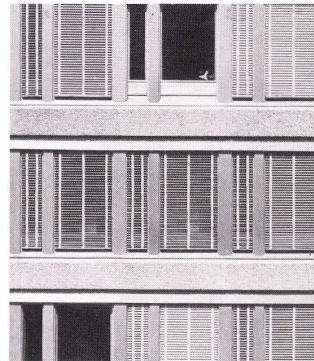
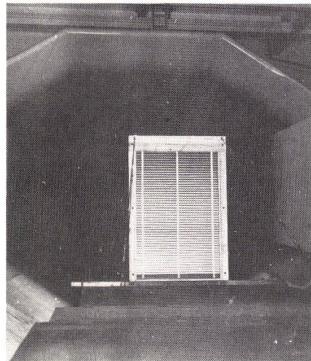
Lieferung von motorisierten Stoffmarkisen sowie Lamellenstoren am ganzen Haupttrakt.  
Farbbild:  
Aarg. Elektrizitätswerke Aarau  
Meyer + Keller, Basel  
Architekten BSA  
Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl

**Schenker Storen**

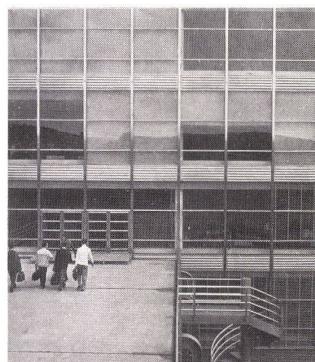
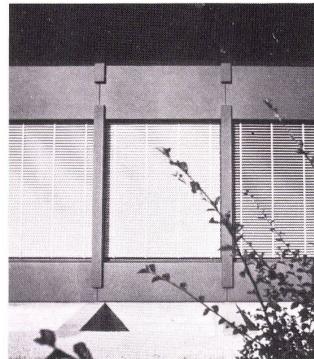
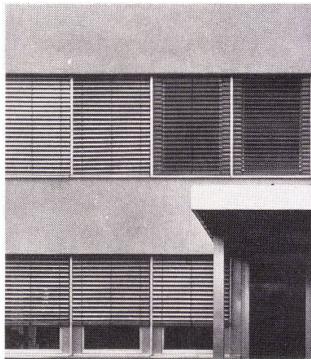


Seit über  
10 Jahren  
fabrizieren wir  
sturmsichere  
Raffstoren...

...schon 1961  
sind diese im  
grossen Wind-  
kanal der  
Flugzeugwerke  
Emmen  
hart getestet  
worden



Inzwischen  
hat die Praxis  
getestet. – Die  
sturmsicheren  
**SCHENKER-**  
Raffstoren  
haben gut  
abgeschnitten



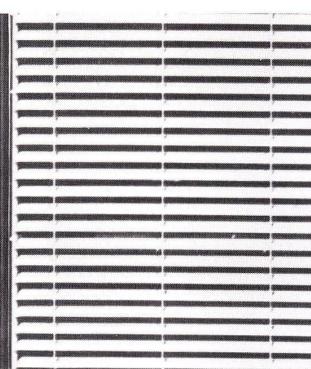
Deshalb  
haben wir ein  
Plus  
in Sachen  
Erfahrung



und noch  
etwas...

SCHENKER-Raffstoren gibt es in  
drei verschiedenen Lamellen-  
breiten:  
80mm, randgebördelt,  
sturmsicher!  
58mm, randgebördelt,  
sturmsicher!  
50mm, flexibel

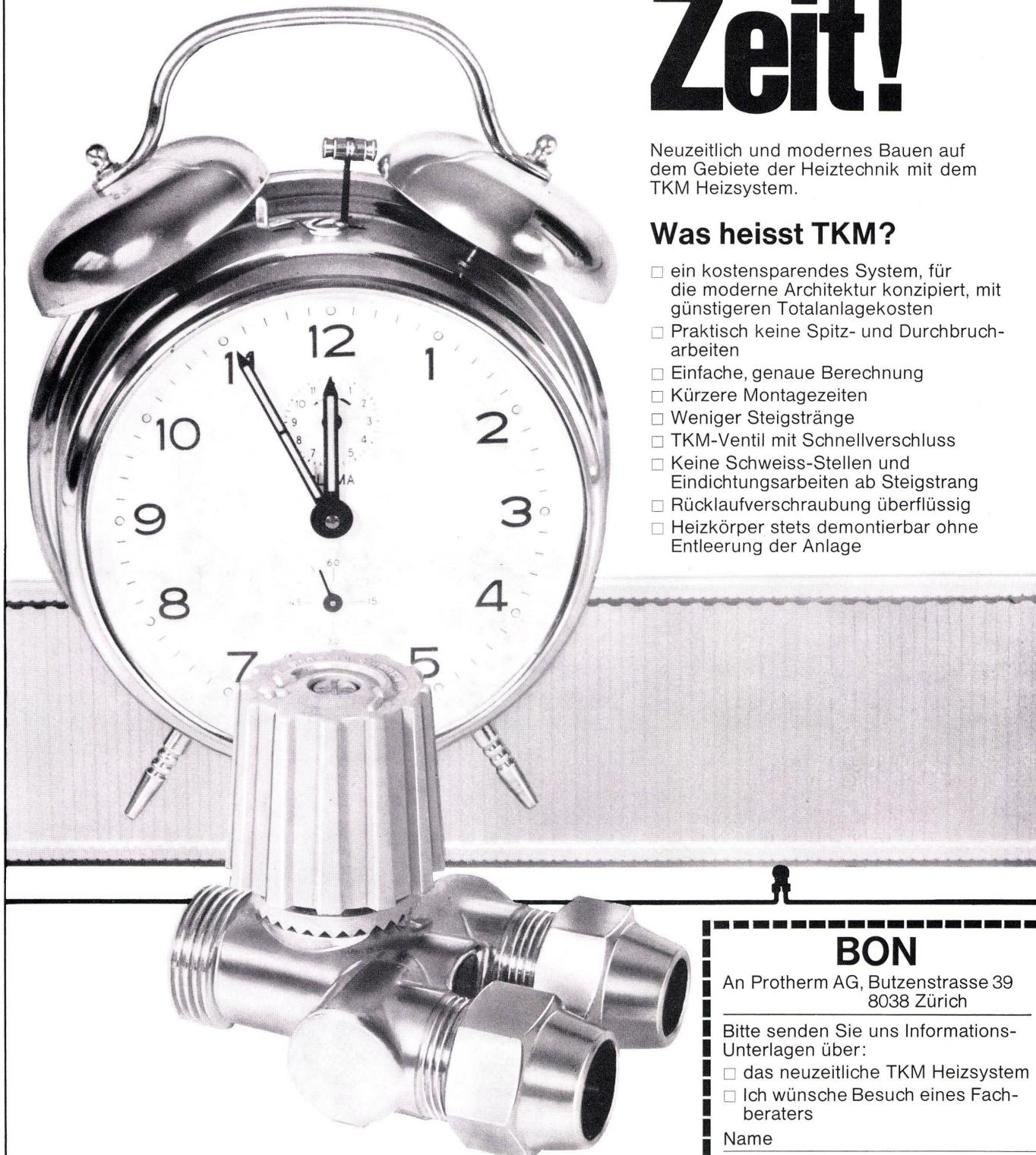
Wenn Sie Ihre nächste Fassade  
gestalten, so denken Sie an die  
drei Rastermöglichkeiten mit  
SCHENKER-Raffstoren.



Emil Schenker AG  
5012 Schönenwerd  
Telefon 064 412031

Vertretungen in:  
Basel Bern Biel Chur Fribourg  
Genève Lausanne Locarno  
Lugano Luzern Neuchâtel  
St. Gallen Sion Solothurn  
Winterthur und Zürich

# Gehen Sie mit der Zeit!



Neuzeitlich und modernes Bauen auf dem Gebiete der Heiztechnik mit dem TKM Heizsystem.

## Was heisst TKM?

- ein kostensparendes System, für die moderne Architektur konzipiert, mit günstigeren Totalanlagekosten
- Praktisch keine Spitz- und Durchbrucharbeiten
- Einfache, genaue Berechnung
- Kürzere Montagezeiten
- Weniger Steigstränge
- TKM-Ventil mit Schnellverschluss
- Keine Schweiss-Stellen und Eindichtungsarbeiten ab Steigstrang
- Rücklaufverschraubung überflüssig
- Heizkörper stets demontierbar ohne Entleerung der Anlage

Protherm AG, Butzenstrasse 39  
8038 Zürich, Tel. 051/45 80 30

Protherm SA, Rue Jacques-Dalphin 19  
1227 Carouge-Genève, Tél. 022/42 07 47

## BON

An Protherm AG, Butzenstrasse 39  
8038 Zürich

Bitte senden Sie uns Informations-Unterlagen über:

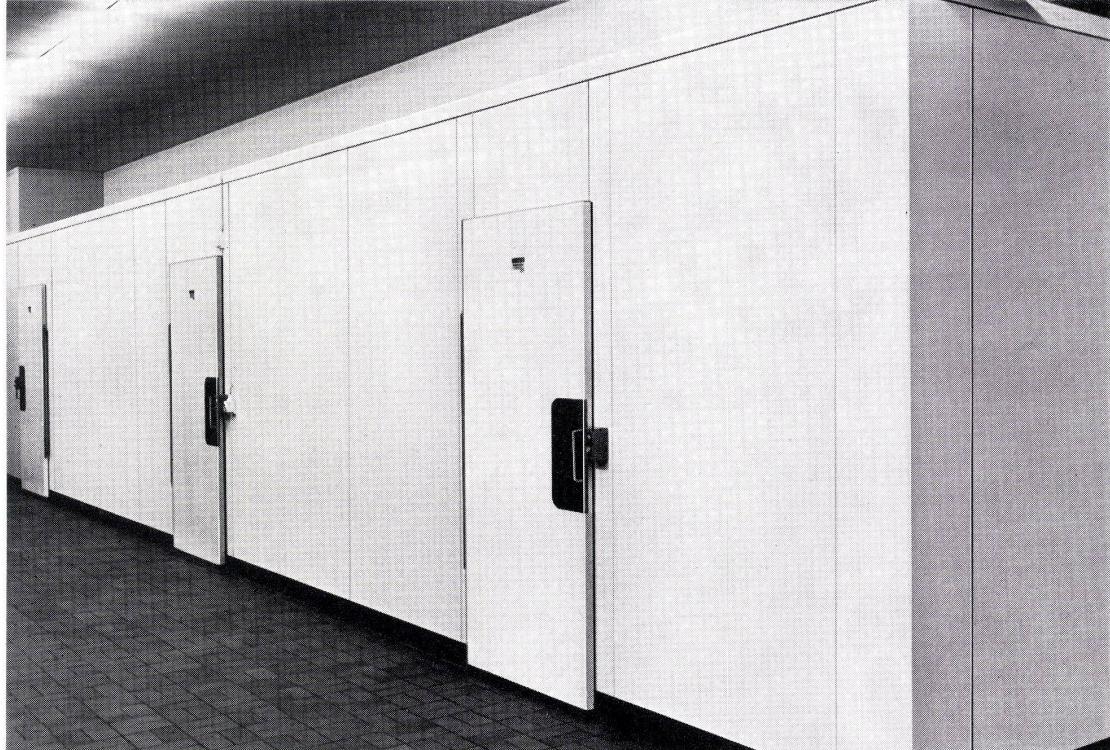
- das neuzeitliche TKM Heizsystem
- Ich wünsche Besuch eines Fachberaters

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Auch grosse Kühlanlagen installieren wir in wenigen Tagen



**Genau auf Ihre persönlichen  
Bedürfnisse abgestimmt.**

Kühl- und Tiefkühlzellen von Tyler werden aus vorfabrizierten, druckgeschäumten Bau-elementen einfach zusammengesetzt. Novelectric-Spezialisten bauen in wenigen Tagen die Einzelteile – Wände, Türen, Kältekompressoren und Schaltableau – termin-gerecht zu einer Kühlanlage zusammen. Genau an dem Ort, wo Sie Ihren Kühlraum haben wollen.

Beliebig gross, zweckmässig auf Ihre Wünsche abgestimmt. Mit verschiedenen Temperaturen (von +15 bis -50 °C) in den einzelnen Zellen.

Unsere Kühlräume lassen sich auch jederzeit vergrössern – oder demontieren und an einem andern Ort aufbauen.

Teure Installationen sind überflüssig.

Trotzdem sind Anschaffungspreis, Unterhalts- und Betriebskosten gering.

Ist das nicht die Lösung für Ihr Kühlproblem ?  
(Wir liefern übrigens auch steckerfertige Kühl- und Tiefkühlzellen)

## Novelectric-Kühlung

Novelectric AG, Abt. Gewerbliche Kühlung,  
8107 Buchs ZH, Tel. 051 711515



Die Zusammenarbeit von Clark und Tyler garantiert weltweite Erfahrung und bürgt für unübertroffene Qualität.

# Decken, Täfer und Türen . . .



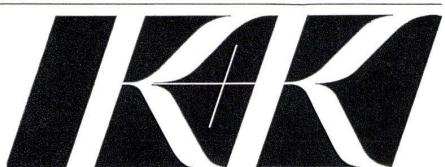
Kassettendecke in einem Einfamilienhaus in Oberrieden, Entwurf und Ausführung durch Knuchel & Kahl

Persönliche **Beratung** durch bewährte Innenarchitekten  
Gründliche **Planung** im eigenen Zeichenatelier  
Sorgfältige **Ausführung** in eigenen Werkstätten

---

**KNUCHEL & KAHL AG**

Werkstätten für Innenausbau  
Rämistrasse 17 8024 Zürich Telephon 051 34 53 53



# Der Bauherr:



Der Bauherr bestimmt zusammen mit seinem Architekten, welche Baumaterialien für sein Bauvorhaben zu verwenden sind. Für sein Flachdach ist nur das Beste gut genug. Deshalb wählt er für Bedachungsmaterialien VERBIA-Produkte.

VERBIA-Dachpappen, Dach- und Dichtungsbahnen, Kunststoff-Folien sind Erzeugnisse der Schweizerischen Dachpappenindustrie (WISDA). Sie repräsentieren höchste Qualität und sind auf unsere Klimaverhältnisse und atmosphärischen Beanspruchung abgestimmt.

Wir beraten Ihren Architekten und den Flachdach-Unternehmer und stellen kostenlos technische Unterlagen zur Verfügung.

Flachdächer für Industriebauten, Verwaltungs- und Wohngebäude; Grundwasserisolieren und Abdichtung mit VERBIA-Produkten sind unübertroffen.

Lassen Sie sich von uns fachmännisch beraten.

## VERBIA

Verkaufsaktiengesellschaft für plastische  
Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien  
4600 OLTEN, Froburgstr. 15, Telefon 062 2106 41

V70.4.d

# Die neue Graetz Lady: farbig und **tragbar**



**Technische Daten:** 31-cm-Bildschirm, 4 elektronische VHF/UHF-Vorwahltasten, Doppel-Teleskopantenne, Anschluß für Fernbedienung, Frontlautsprecher, echtes Holzgehäuse, Dimensionen: 43,5×31×29,5 cm. Gewicht zirka 8 kg.

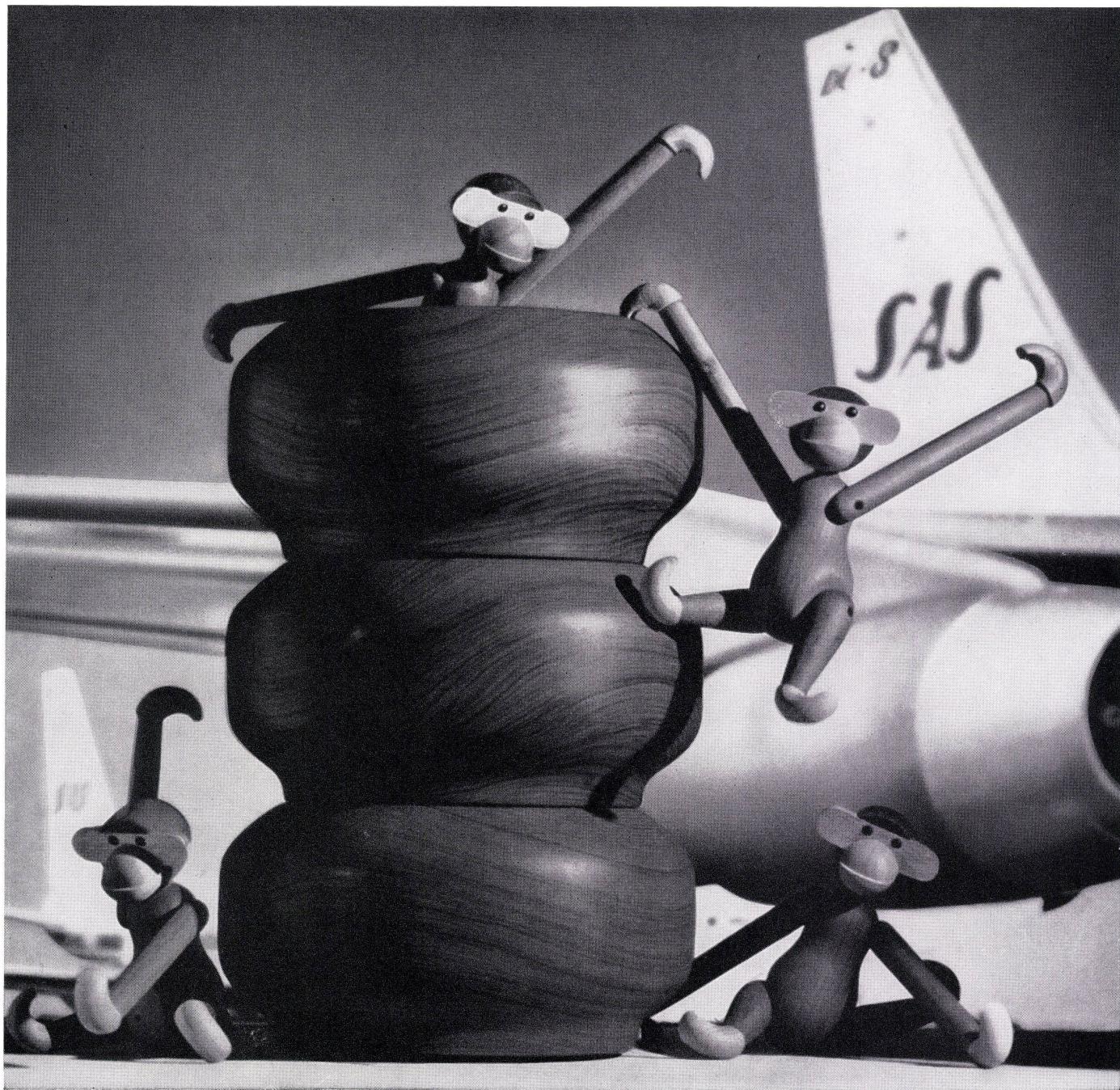
**Lady 1312 electronic Fr. 895.—**

Generalvertretung:

**ELECTROMUSIC AG, 4002 Basel**

Telephon 061/34 92 50

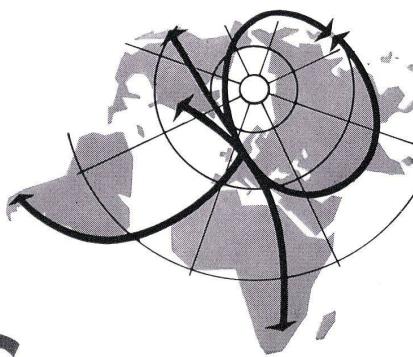
**Verlangen Sie den Graetz-Portable-Prospekt**



SALAD BOWLS BY MAGNUS STEPHENSEN AND MONKEYS BY KAY BOJESSEN. KAY BOJESSEN MODELLER, COPENHAGEN

## SCANDINAVIAN MODERN is Bojesen teak crafts ... and an imaginative approach to travel

The world admires the deft touch, the skill and the lively imagination that go into Scandinavian crafts. The Scandinavians bring the same talents to worldwide air travel. One example of that creative flair is the pioneering of the world's polar air routes (which has won SAS unique honor as the first airline to be awarded the Christopher Columbus Prize). Distinctive SAS hospitality and service, and the famous cuisine honored by La Chaîne des Rôtisseurs, are others. Fly with SAS next time, and discover new pleasure in travel.

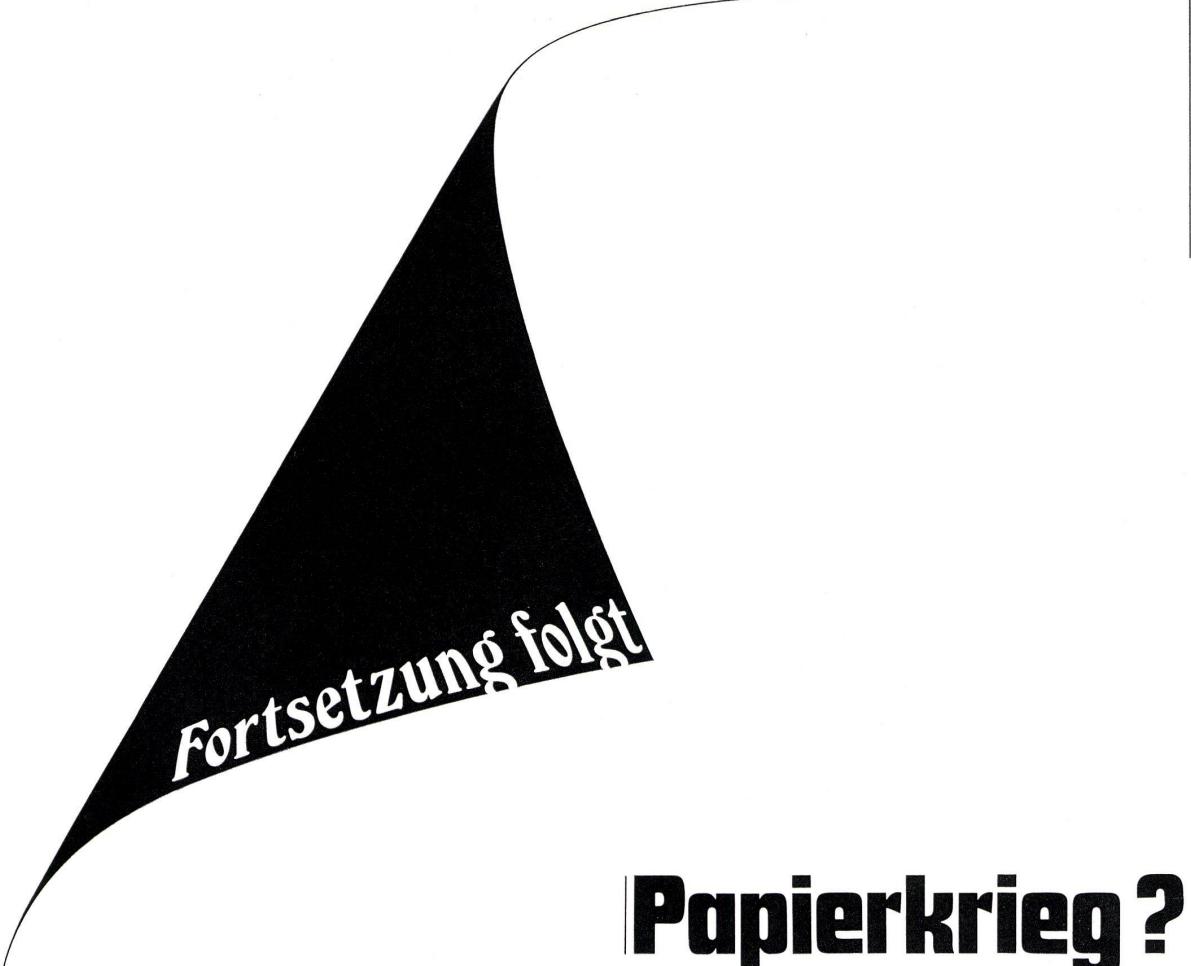


FLY SCANDINAVIAN MODERN—WORLDWIDE

 **SAS**

SCANDINAVIAN AIRLINES

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film



**Fortsetzung folgt**

## Papierkrieg ?

**P**ardon. Wir können auch nichts dafür, dass Ihr neuer Sanitär Team Katalog bereits ein wenig veraltet ist. Zwar nur um ein Jahr. Und nur in Einzelheiten.

Trotzdem. Ein Katalog, der eine systematische Marktübersicht darstellen soll, hat

nicht viel mit einem guten Wein gemeinsam: das Alter macht ihn nicht besser.

Er hat aktuell zu sein. Nicht blumig.

Die Lösung des Problems ist bereits auf dem Weg zu Ihnen. Die Fortsetzung zum Katalog. Ein 89seitiger Papierkrieg. Teils Neuheiten. Teils Änderungen.

Aber bitte lassen Sie sich nicht beunruhigen. Es wird eine Sache von zehn Minuten sein, den Sanitär Team Katalog 1969 in den Sanitär Team Katalog 1970 zu verwandeln. Die Ringmechanik macht das einfach.

Ebenso wird die Sanitär Team Preisliste erneuert, nur wahrscheinlich öfter, solange kein Gesetz gegen Preiserhöhungen erlassen wird...

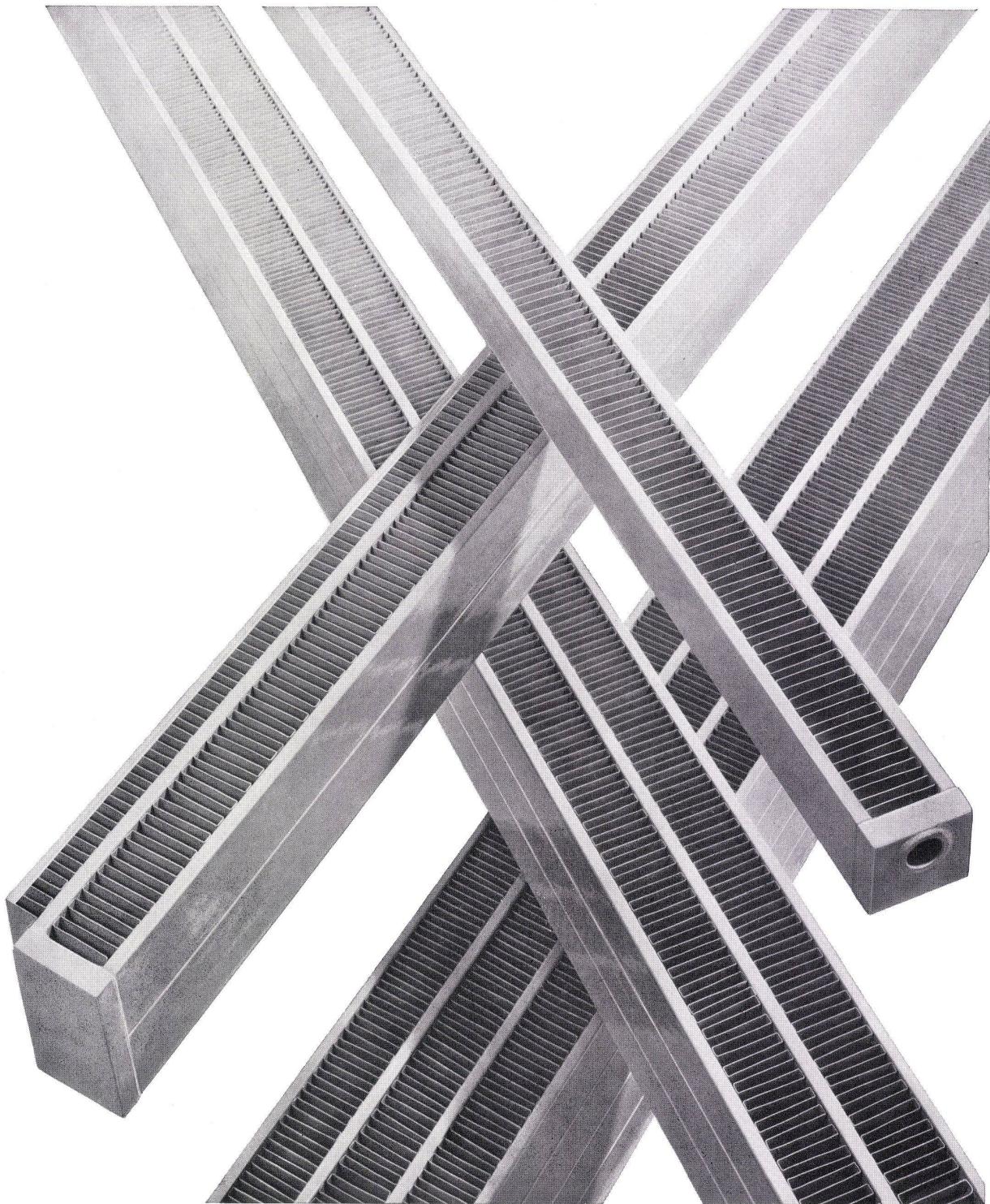
Bleibt eigentlich nur noch zu hoffen, dass Sie diese Fortsetzungen nicht als Papierkriegserklärung auffassen. Sondern als notwendige Ergänzungen zu unserer Informationsreihe. Um Ihnen den Papierkrieg, den lückenhafte Angaben verursachen, zu ersparen.

Informierte Kunden sind bedeutend friedlichere Kunden.

# 'team

Hans U. Bosshard AG  
Sanitär-Kuhn AG  
Sanitas AG  
Troesch & Co. AG  
Sanitär Material AG  
Sabag & Baumaterial AG

Zehnder Konvektoren



**Ein neues architektonisches Stilelement**

**alle Lamellen vollständig geschützt — keine Verletzungsgefahr — Abdeckhauben überflüssig**

---

**Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik 5722 Gränichen AG Tel. 064 451891**

Herr Brütsch, ein ideenreicher Innenarchitekt, fand neue Gestaltungsmöglichkeiten.

Durch Sadolin PX lassen sich im Holz sehr leicht natürliche und dekorative Elemente setzen. Einige Vorschläge gefällig? Sie können einer



Wand einen rustikalen Effekt verleihen! Oder Sie vermögen einer Decke das Aussehen von Rauchholz zu geben. Falls Sie den Fensterrahmen trotz tiefem Schwarz in eine lebendige Struktur von Ebenholz verwandeln möchten: Sadolin PX offeriert Ihnen diese und unzählte weitere Möglichkeiten!

# Sadolin PX



Tobler+Co. AG, Chemische Fabrik, Werk II, 9450 Altstätten, Telefon 071 75 22 52



# Sadolin PX

mit Doppeleffekt, schützt und verschönert das Holz

Sadolin PX wurde vor Jahren in Skandinavien entwickelt und hat sich seither nicht nur unter den härtesten Bedingungen des Nordens, sondern noch in weiteren 10 Ländern bestens bewährt.

Sadolin PX ist heute in Europa bekannt als wegweisend für optimalen Holzschutz. Der Architekt ist angesprochen von den natürlichen Farbtönen und dem tuchmatten warmen Aussehen. Der Malermeister schätzt die problemlose Verarbeitung. Der Bauherr freut sich besonders in späteren Jahren über die leichte Pflegemöglichkeit, die dafür garantiert, dass der dem Holz zugewiesene ästhetische Effekt auf Jahrzehnte hinaus erhalten bleibt. Sadolin PX enthält neuartige Holzschutzwirkstoffe zur Verhütung des Pilz-, Insekten- und Bakterienbefalls. Netz- und Kriechmittel ermöglichen ein rasches und tiefes Eindringen in das Holz. In langjähriger Forschungsarbeit entwickelte Kunstrarze verankern die absolut lichtechten Spezialpigmente sowie die Wirkstoffe und reduzieren das Wachsen und Schwinden des Holzes auf ein Minimum.

Der Schutz europäischer Weichhölzer darf mit Sadolin PX als optimal angesehen werden. Sadolin PX macht sie widerstandsfähig und dauerhaft schön. Bei einigen Überseehölzern müssen wegen der geringen Saugfähigkeit teilweise besondere Regeln beachtet werden.

#### Einige Verarbeitungshinweise:

Verlangen Sie bei erstmaliger Verwendung unbedingt das ausführliche technische Merkblatt. Das Folgende ist nur ein Auszug.

Das Holz muss trocken und gut saugfähig sein. Gebinde vor Gebrauch und während der Verarbeitung gelegentlich umrühren. Sadolin PX darf nicht verdünnt oder mit anderen Holzschutz- und Anstrichmitteln oder Pigmenten vermischt werden.

Sadolin PX ist sehr ausgiebig: 1 Liter Sadolin reicht auf Tannenholz, fein gehobelt, bei ca. 18% Feuchtigkeitsgehalt für ca. 12 — 14 m<sup>2</sup> pro Anstrich.

Sadolin PX wirkt nur auf Insekten und Pflanzen toxisch. Der Kontakt mit empfindlicher Haut ist jedoch zu vermeiden.

#### Grundregeln für die Aussenbehandlung:

Das Holz muss bis zur Sättigung aber nicht darüber behandelt werden. Durch einen Versuch sollen die Anzahl Anstriche, in der Regel 2—3, ermittelt werden.

Mindestens 1 Anstrich muss mit Sadolin PX pigmentiert Nr. 2—7 erfolgen. Die Farben Nr. 2—7 können untereinander beliebig gemischt werden.

Der letzte Anstrich soll immer mit Sadolin PX farblos Nr. 1 vorgenommen werden.

Fensterbehandlung: Bitte verlangen Sie unbedingt das spezielle Merkblatt: «Richtlinien für die Fensterbehandlung».

#### Grundregeln für die Innenbehandlung:

1—2 Anstriche, je nach Saugfähigkeit des Holzes. Im Gegensatz zur Aussenbehandlung, wo mindestens 1 Anstrich pigmentiert vorgenommen werden muss, kann die Innenanwendung wo erwünscht nur mit Sadolin PX farblos erfolgen.

Ein pigmentierter Anstrich bildet aber auch hier einen besseren Schutz. Besonders zu empfehlen ist Sadolin PX Nr. 9 mit lasierenden, weissen Lichtschutzpigmenten. Dieser Farbton ist ausschliesslich für Innenanwendung bestimmt. Die Lichtschutzpigmente verhindern weitgehend das Nachdunkeln von Täfer, Decken, usw. Der natürliche Holzton wird dabei praktisch unverfälscht, d. h. weiss patiniert wiedergegeben.

#### Grundregeln für den Unterhalt von mit Sadolin PX behandelten Objekten:

Es ist zu empfehlen, Fassaden je nach Bewitterung alle 2 bis 3 Jahre mit Sadolin PX farblos bis zur Sättigung nachzubehandeln. Dadurch wird die Oberfläche neu genährt und zusätzlich geschützt. Die Nachbehandlung ist sehr einfach, eine Vorbehandlung des Untergrundes, ausser entstauben, ist nicht erforderlich.

#### Fachtechnischer Beratungsdienst:

Bitte telefonieren Sie an unseren Beratungsdienst oder schreiben Sie uns Ihre Wünsche und Probleme, wir stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Tobler + Co. AG  
Chemische Fabrik, Werk II  
9450 Altstätten, Telefon 071 75 22 52



INTERADVERTA AG - 9450 ALTSTÄTTEN

# Für Siftnyl's Stärke haben Architekten eine Schwäche



Weil sie im Siftnyl einen kostensparenden Strapazier-Teppichbelag kennengelernt haben, der eine Reihe bestechender Vorteile in sich vereinigt. Siftnyl ist ein dreischichtiger Strapazierteppich. Senkrecht stehende, praktisch unzerstörbare Nylonnoppen bilden die Gehschicht. In den Schlaufen drin bildet sich ein elastisches Luftkissen, welches den Tritt auffängt und so den Abrieb wirksam vermindert. Diese Federwirkung ergibt einen Gehkomfort, wie er bei Strapazierbelägen kaum zu finden ist. Egal wie stark Sie Siftnyl strapazieren, er wird selbst nach Jahren kaum Abnutzungerscheinungen zeigen. Und trotzdem ist Siftnyl kein blosser Strapazierbelag, sondern ein eleganter Teppichboden zu einem Preis, der jedem Vergleich standhält.

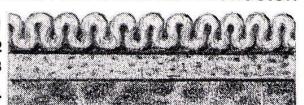
Die Nylon-Gehschicht ist fest mit einer feuchtigkeit- und kälteundurchlässigen PVC-Zwischenschicht verbunden, und beide zusammen liegen auf einem ca. 3 mm dicken Nadelfilzbelag (für viele allein schon ein Teppichboden). Dieser

Nadelfilz erhöht natürlich den Gehkomfort und macht gleichzeitig aus Siftnyl einen der schalldämmendsten Teppiche überhaupt.

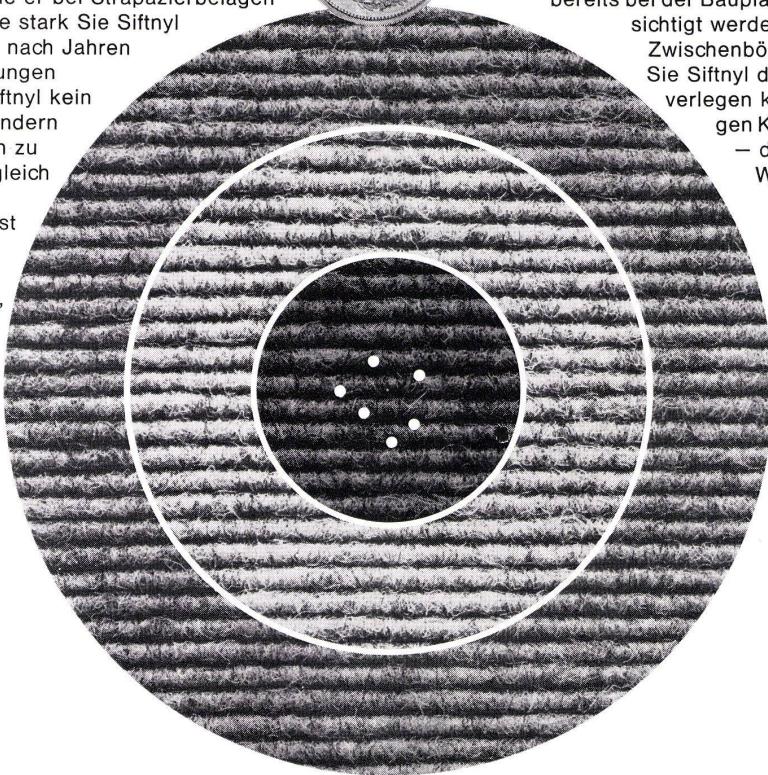
Siftnyl-Vorteile kommen aber nicht erst beim Innenausbau zum Zug, sie wollen bereits bei der Bauplanung kostensparend berücksichtigt werden. Siftnyl ist verrottungsfest.

Zwischenböden werden überflüssig, weil Sie Siftnyl direkt auf Zement oder Beton verlegen können. Ohne Bedenken wegen Kälte, Feuchtigkeit oder Schall – denn Siftnyl isoliert maximal!

Wenn Sie bei der Planung von Wohnobjekten, Büros, Verkaufsläden, Kinos, Schulhäusern usw. von einem Teppich das Äußerste verlangen müssen und dieser trotzdem immer reich aussehen soll, dann fällt Ihre Wahl auf Siftnyl – denn **Sift trifft Ihre Erwartungen.**



1 Nylon-Gehschicht 2 PVC-Zwischenschicht 3 Nadelfilzbelag 4 Boden



## Sift trifft...

Siftnyl-Generalvertretung  
A. Kriste  
Sonnenhaldenstrasse 14  
8030 Zürich  
Tel. 051/47 98 47

### Coupon

Bevor ich für Siftnyl eine Schwäche haben könnte, müsste ich ihn ja kennen. Senden Sie mir deshalb unverbindlich eine Kollektion und weiteres Informationsmaterial.

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

# Volltreffer: Neue Druck- reduzier- Ventile

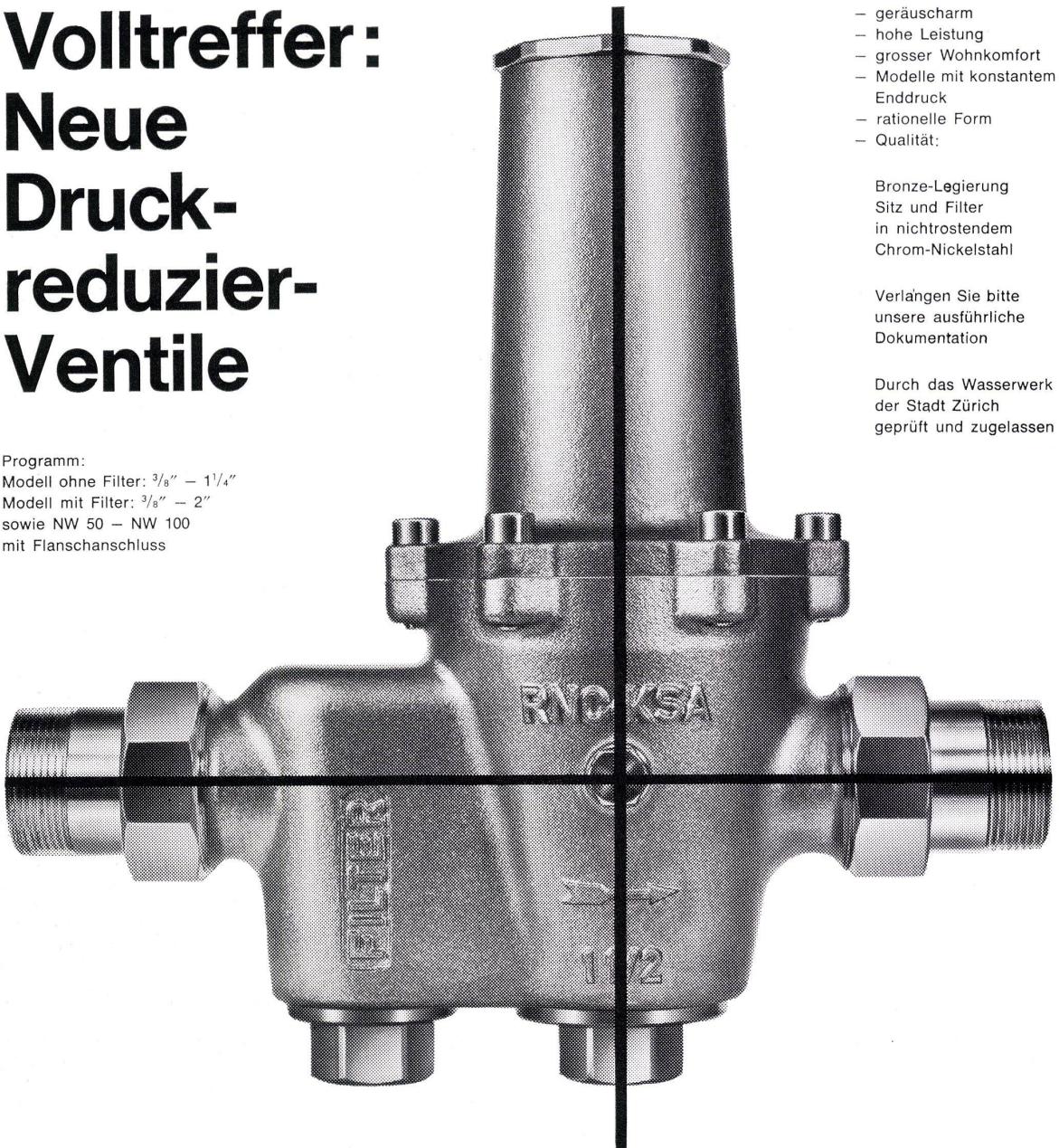
Programm:  
Modell ohne Filter:  $\frac{3}{8}''$  –  $1\frac{1}{4}''$   
Modell mit Filter:  $\frac{3}{8}''$  – 2"  
sowie NW 50 – NW 100  
mit Flanschanschluss

- geräuscharm
- hohe Leistung
- grosser Wohnkomfort
- Modelle mit konstantem Enddruck
- rationelle Form
- Qualität:

Bronze-Legierung  
Sitz und Filter  
in nichtrostendem  
Chrom-Nickelstahl

Verlängern Sie bitte  
unsere ausführliche  
Dokumentation

Durch das Wasserwerk  
der Stadt Zürich  
geprüft und zugelassen



## Gemeinschafts- Nussbaum

R. Nussbaum & Co. AG  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik



4600 Olten 1  
Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062 21 33 33

8045 Zürich  
Eichstrasse 23  
Telefon 051 35 33 93

4000 Basel  
Hammerstrasse 174  
Telefon 061 32 96 06

1000 Lausanne  
12, chemin des Avelines  
Telefon 021 25 61 47

## Produktion Kugler

Kugler  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik SA



1211 Genf 8  
La Jonction  
Telefon 022 24 72 35

8031 Zürich  
Josefstrasse 129  
Telefon 051 44 51 11

**Planen Sie  
irgendwo ein Objekt**

**mit einer Tonfilm-  
Projektionsanlage?**

Wer bietet Ihnen Beratung in allen  
kinotechnischen Belangen?

Philips! Gratis und unverbindlich.

Dank unserer führenden Stellung  
verfügen wir über Kenntnisse und  
Erfahrungen, die Ihnen das Planen  
entscheidend erleichtern.

Ihnen und Ihren Mitarbeitern.

Wenn Sie also ein Kinoproblem haben,  
telefonieren Sie uns bitte 051/44 22 11  
Abteilung Telecommunication/Kino,  
oder senden Sie uns den Coupon ein.

Coupon an:



Philips AG,  
Abteilung  
Telecommunication/Kino  
Postfach  
8027 Zürich

Ich plane ein Objekt mit Tonfilm-Projektions-  
anlage und bitte Sie, mit mir deswegen Kontakt  
aufzunehmen.

Gegenwärtig habe ich kein entsprechendes  
Objekt in Arbeit. Trotzdem interessiert es mich,  
was die von Ihnen angebotene Beratung alles  
einschliesst.

Kino-Projektion ist bei mir nicht aktuell.  
Hingegen interessieren mich  
Akustikanlagen\*/Betriebsfernsehen\*/ ..... \*  
('Bitte bezeichnen')

Ort und Datum: \_\_\_\_\_

Firma und Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

B

# PHILIPS

691

Armierungsstäbe

Armierungsnetze

Ablaufleitungen  
aus Gusseisen,  
plastifiziertem Stahl  
und  
Kunststoff

Schachtabdeckungen  
und Straßenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen  
aus Gusseisen  
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren  
und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen



# **Qualitätsprodukte für den Hoch- und Tiefbau**

VON ROLL AG.  
4563 Gerlafingen

# **VON ROLL**

# Decken die sich sehen lassen!



Decke: Prodecor AG

Eine erfreuliche Feststellung: die Decke wurde als prägendes Element der Raumgestaltung neu entdeckt. Wozu das umfangreiche Angebot an Gips-Trockendeckenplatten beitrug, deren vielfältige Muster unbegrenzte Dekorationsmöglichkeiten bieten; sich jedem Raum anzupassen lassen und jeden Raum gefälliger machen.

Bemerkenswert die architekto-

nische Flexibilität: problemloses Ein- und Ausbauen (in vielen Fällen sogar fugenlos!), ideale Kombinationsmöglichkeit mit Heizungs- und Klimaanlagen. Bemerkenswert die baulichen Eigenschaften: Schallschluck, Feuerwiderstand, Wertbeständigkeit und Wirtschaftlichkeit. Bemerkenswert die ästhetische Präsentation: modern gestaltete Sichtseiten, attraktive Orna-

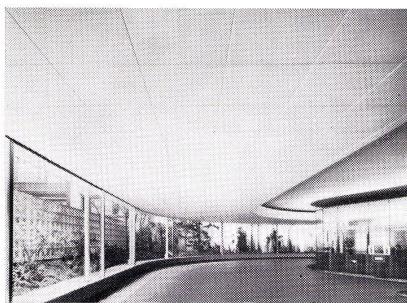
## Repräsentative Lieferanten von Gips-Deckenplatten:

C. Gartenmann AG  
Laubeggstrasse 22, 3000 Bern  
Fritz Grob AG  
Drahtzugstrasse 8, 8008 Zürich  
Isolag AG  
Seestrasse 355, 8038 Zürich  
A. Menge & Co.  
Auf dem Wolf 1, 4000 Basel  
Mensch & Co.  
Claramattweg 4, 4000 Basel  
Phonex AG  
Allmendstrasse 77, 8041 Zürich  
Prodecor AG  
Sonneneggstrasse 30, 8033 Zürich  
Soundex AG  
Esslingerstrasse, 8627 Grüningen

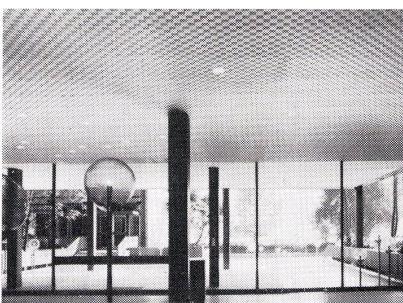
mente, regelmässiges Bild, unerreicht dekorative Wirkung. Kurz gesagt: Decken, die sich sehen lassen können! Über welche Ihnen die nebenstehend erwähnten Firmen gerne mit Unterlagen und Offerten dienen.

**GIPS-UNION AG**  
**Postfach 8021 Zürich**  
**Tel. 051/23 37 60**

**GIPS** GIPS-UNION



Decke: Soundex AG



Decke: Isolag AG



Decke: C. Gartenmann AG

*Trotz 30° im Schatten  
verhandeln diese Herren  
mit kühlem Kopf.*

*HOTPOINT oder ISOTHERMO  
schaffen eben  
das ideale Klima.*

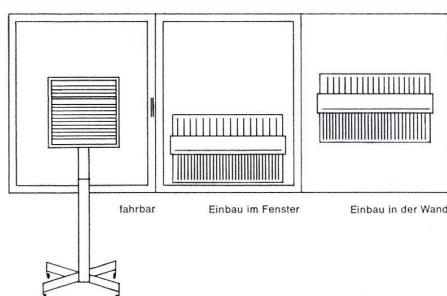


Hotpoint und Isothermo sind moderne Klimageräte. Sie produzieren nicht nur an heißen Tagen ein angenehm kühlendes Klima – nein – sie sorgen das ganze Jahr hindurch für gute Luft in Verhandlungsräumen, Büros, Werkstätten usw. Überdies können sie während der Übergangszeit auch als Heizung benutzt werden – denn es gibt nicht nur Hotpoint und Isothermo Kühlgeräte, sondern eben auch Kühl- und Heizgeräte in einem.

Hotpoint und Isothermo Klimageräte sind in verschiedenen Größen erhältlich, quasi für jeden Raum nach Mass. Zudem lassen sie sich überall sehr einfach einbauen, sei es ins Fenster, sei es direkt in die Mauer. Und wenn Sie nicht in jedem Raum ein Klimagerät haben wollen, so wählen Sie eines mit Rollgestell. Dieses lässt sich von Raum zu Raum fahren und sorgt überall und immer wieder für eine angenehme Temperatur und saubere Luft.

Hotpoint und Isothermo Klimageräte sind übrigens sehr formschön. Sie fügen sich daher auch harmonisch in jeden Wohnraum. Wenn Sie also das Hotpoint oder Isothermo Klimagerät überhaupt nicht mehr missen möchten, dann verwenden Sie es getrost bei Ihnen zu Hause. Hotpoint Klimageräte gehören in Amerika bereits zur Wohnungsausstattung gehobener Kreise.

Hotpoint und Isothermo Klimageräte zum Einbauen oder auf Rollgestell **ab Fr. 1295.–**



Bezugsquellen nachweis durch

Irema AG, Hammerstraße 46, 4000 Basel,  
Telephon 061 - 33 82 22  
Filialen in Bern, Zürich, Genf und Lugano

I R E M A

# Müssen die Heizkosten in einem isolierten Gebäude mit den Jahren steigen?



Objekt: Neubau Hallenbad St. Moritz  
Projekt und Bauleitung: Architektengemeinschaft R. Obrist + A. Theus, St. Moritz

## Nicht mit Styrofoam.

Das sich seit Jahren bewährt hat.

Styrofoam\*FR Isolierplatten sind tausendfach erprobt, als Wandisolierung, als Isolierung in Schalung verlegt oder als Sandwich-Verkleidung. Styrofoam hat einen besonders guten, dauerhaften Isolierwert ( $\lambda=0,030 \text{ kcal/mh}^{\circ}\text{C}$ ) – und behält ihn auf Jahrzehnte hinaus!

Styrofoam nimmt praktisch kein Wasser auf. Styrofoam hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit. Styrofoam ist volumenbeständig, verrottungsfest und bei Feuer selbstlöschend. Styrofoam ist leicht. Es lässt sich sauber, schnell und staubfrei verlegen.

Verlangen Sie weitere Informationen über Styrofoam FR mit dem Coupon. Das Porto kostet Sie weniger als eine unzweckmässige Isolierung.

Für persönliche Beratung stehen Ihnen unsere Techniker gerne zur Verfügung.

Verkaufsstellen für die Schweiz:

**scheideggco**

**Sika Service** 

Sika Service  
Technisches Büro  
Tüffenwies 16–22  
8048 Zürich  
Tel. 051 62 40 40

An: Dow Chemical Europe S.A.  
Verkaufsbüro Schweiz  
Lavaterstrasse 93, 8027 Zürich

Ich wünsche:  
 Dokumentation «Styrofoam»  
 Techn. Beratung  
 Devis-Unterlagen

Name: \_\_\_\_\_ S-BW-2

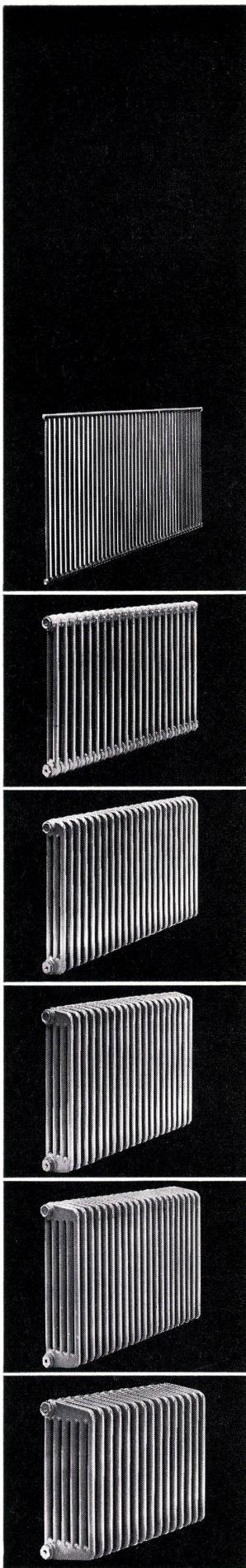
Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

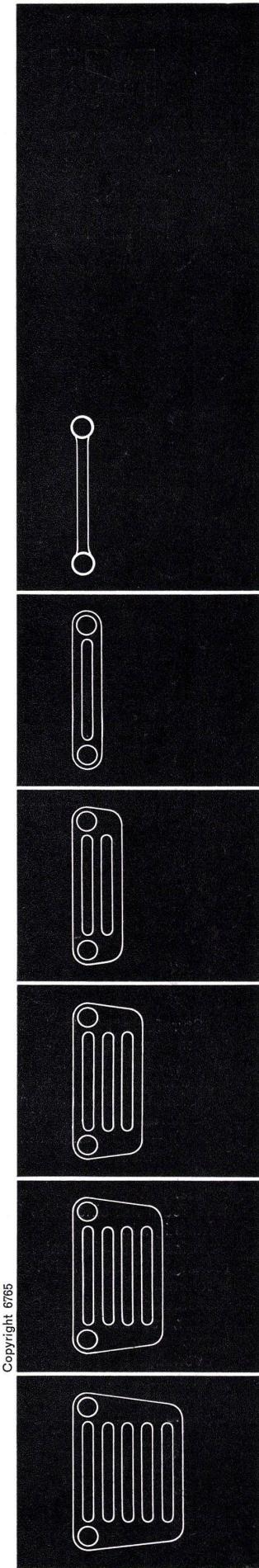


\*Warenzeichen –  
The Dow Chemical Company

# Warum ist der Stahlrohr- Radiator TURO IHR Radiator...



Weil jedes TURO-Modell einen einzigartigen Vorteil besitzt: Gleicher Abstand zwischen Radiatorenanschluss und Mauer. Resultat: Kürzere Montagezeiten und geringere Baukosten, bei eventueller späterer Auswechselung eines Radiators keine kostspieligen Änderungen. TURO-Radiatoren, Modelle 17, ersetzen vorteilhaft Lamellenkonvektoren und in einsäuliger Ausführung die Profilheizwände. – Aber TURO-Radiatoren bauen wir nicht nur in allen Größen, sondern auch in jeder Spezialausführung wie Eckradiatoren für Veranden- und Eingangstüren, Stufenradiatoren für Treppenhäuser, gebogene und Winkelradiatoren für individuelle Raumgestaltung. TURO-Radiatoren besitzen glatte Oberflächen und sind weniger staubanfällig; ihre stark gerundeten Kopfstücke vermeiden die Unfallgefahr. TURO-Radiatoren entsprechen allen Anforderungen in bezug auf Betriebsdruck und Heiztemperatur. TURO-Radiatoren sind in den ständigen Baumessen von Basel, Bern, Lausanne, Luzern und Zürich ausgestellt. Montage durch alle guten Heizungsinstallateure.



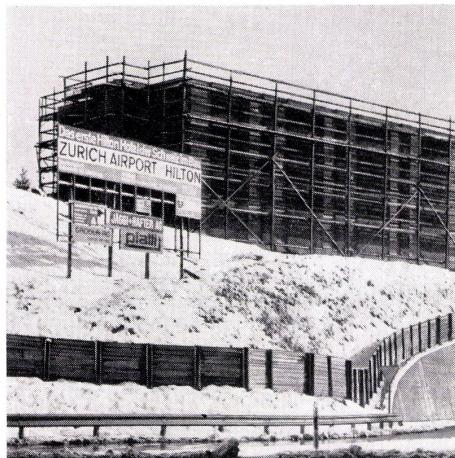
Copyright 6765



**Rastawerk AG  
Murten**

Zürich Airport Hilton, Zürich

# Starten - landen - starten... und doch schlafen sie gut - die internationalen Gäste eines amerikanischen Hotels in der Schweiz mit deutschen Fenstern.



## Alles sehen, nichts hören durch TROCAL® Fenster.

Ist das der Grund, daß immer mehr Architekten ihren Bauherren TROCAL Fensterprofile empfehlen? Nicht der Grund. Aber ein guter Grund mehr. Denn TROCAL Fensterprofile sind wärme- und schalldämmend. Dafür sorgen das Material, die paßgenaue Verarbeitung, die doppelte Lippen-dichtung.

TROCAL Fensterprofile setzen durch die Kombinationsmöglichkeit unter-schiedlicher Profile der Gestaltung keine Grenzen. Alle üblichen Fenster-formen und Flügelöffnungsarten sind möglich.

TROCAL Fensterprofile sind Teil eines Programms. Teil des TROCAL Fortschritt-Programms. Hinter ihm stehen die Erfahrung und die Möglichkeiten eines fortschrittorientierten Großunternehmens: Dynamit Nobel!

Fordern Sie nähere Informationen über das TROCAL Fortschritt-Programm an. Und Sie wissen mehr. Mehr über TROCAL und MIROLAM® Fenster-Systeme, TROCAL Dachrinnen-Systeme, TROCAL System für Flach-dachabdichtungen, TROCAL System für Abdichtungen im Tief-, Wasser- und Ingenieurbau, TROCAL Decken-System und TROCAL Handlauf. Fragen Sie

Dynamit Nobel Aktiengesellschaft,  
Verkaufsabteilung 31/F,  
D 521 Troisdorf, Telefon (02241) 151

Nobel Chemie Aktiengesellschaft,  
Hottingerstraße 19  
8021 Zürich, Tel. (051) 47 48 48

Bitte schicken Sie uns ausführliche  
Informationen über das  
TROCAL Fortschritt-Programm  
Anschrift:

**Dynamit Nobel**  
KUNSTSTOFFE

**Dynamit Nobel liefert mehr als den Kunststoff**

---

# Göhner Normen



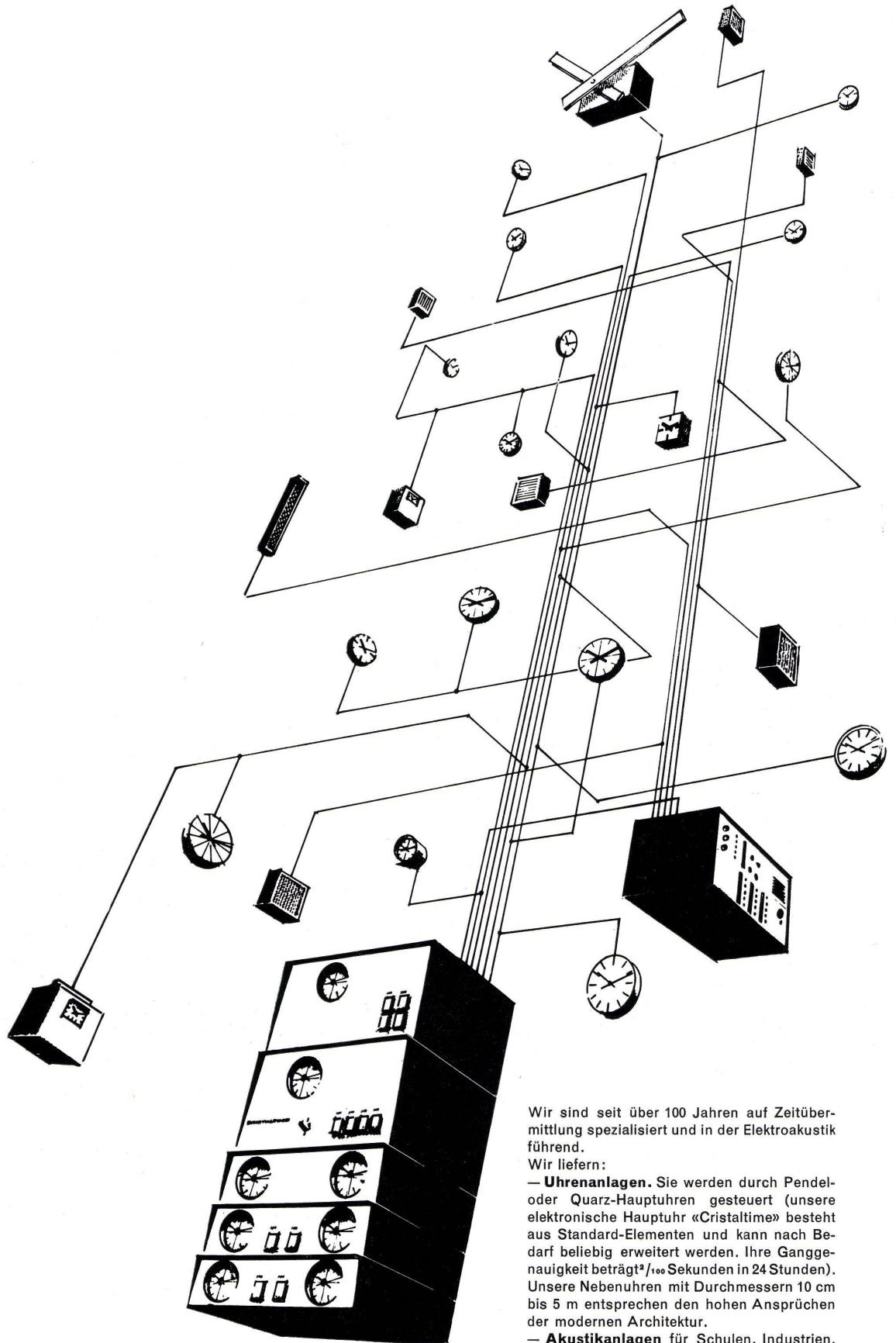
Türen  
Türen  
Türen  
Fenster Türen  
Küchen  
Elemente  
Elemente

EgoWerke AG

9450 Altstätten SG  
Telephon 071 75 27 33

Niederlassungen: Volketswil ZH  
Bern, Basel, Lugano, Landquart  
Zug, Aarau, St. Gallen, Frauenfeld  
Lausanne, Sion, Neuchâtel

Verlangen Sie bitte Maßlisten  
und Prospekte



Wir sind seit über 100 Jahren auf Zeitübermittlung spezialisiert und in der Elektroakustik führend.

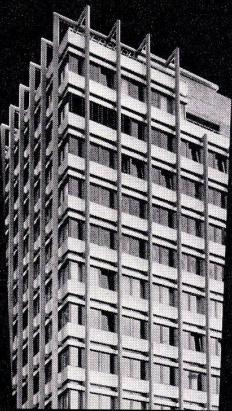
Wir liefern:

— Uhrenanlagen. Sie werden durch Pendel- oder Quarz-Hauptuhren gesteuert (unsere elektronische Hauptuhr «Cristaltime» besteht aus Standard-Elementen und kann nach Bedarf beliebig erweitert werden. Ihre Ganggenauigkeit beträgt<sup>2</sup>/100 Sekunden in 24 Stunden). Unsere Nebenuhren mit Durchmessern 10 cm bis 5 m entsprechen den hohen Ansprüchen der modernen Architektur.

— Akustikanlagen für Schulen, Industrien, Warenhäuser, Restaurants, Sportplätze usw.

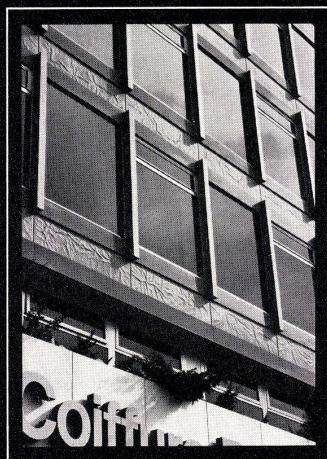
# FAVAG

Rufen Sie gleich jetzt die Nummer 038 56601 an. Unsere technischen Berater sind Ihnen gerne behilflich.  
Favag SA, 2000 Neuchâtel



# "Fassaden mit Profil" hädrich ag

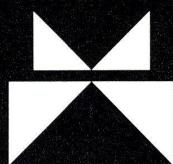
Unsere Bauelemente aus Aluminium ermöglichen Ihnen, Fassaden mit Profil zu gestalten. Markante Bauten unserer Zeit, die den Willen des Bauherrn und die Ideen des Architekten zum Ausdruck bringen. Unsere Spezialisten haben Sinn für individuelle Wünsche und finden Lösungen für Aluminiumbauten mit profiliertem Charakter.



E. Hauer's Erben, Zürich  
Geschäftshaus mit vollisolierten ALSEC-50-Fenster,  
Isolierplatten-Brüstungen mit vorgehängten Silafont-Gussplatten.



Geschäftshaus-Center Rosengarten, Solothurn. Aluminium-Fassaden mit Modell HZ 750 und vollisolierten ALSEC-50-Fenstern.



Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk  
  
Hädrich AG  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 051 / 521252